



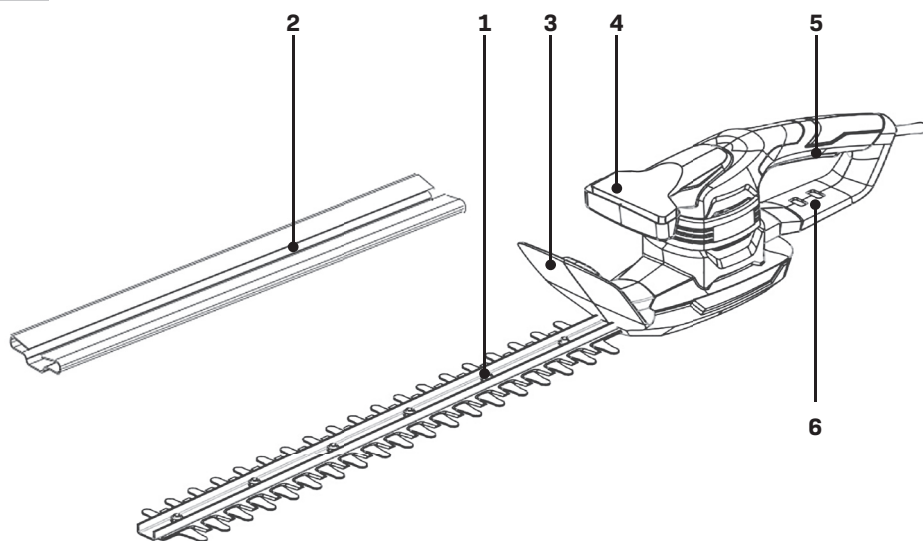
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

HEDGE TRIMMER HT504AC

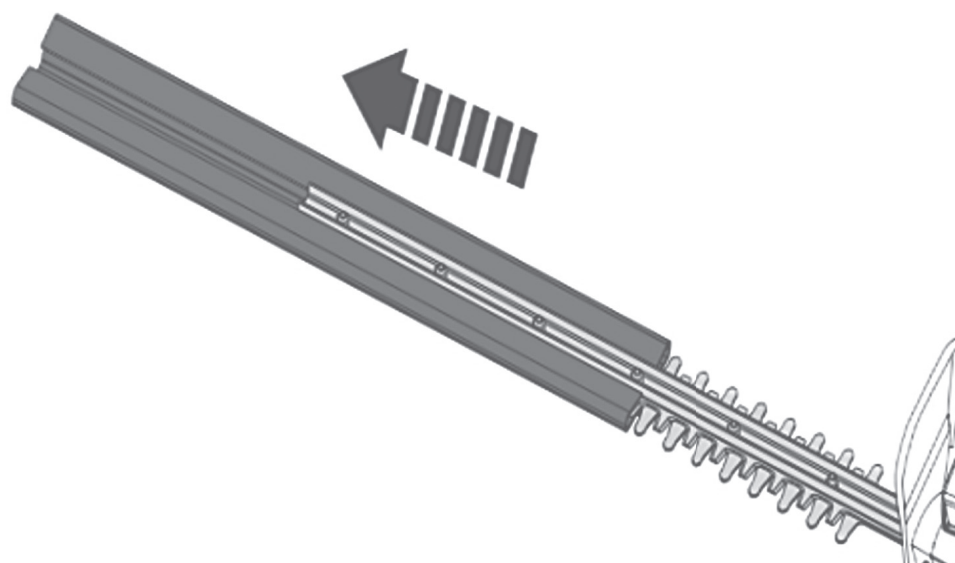


EN Original Instructions	04	HU Eredeti használati utasítás fordítása	69
DE Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	09	CS Překlad původního návodu k používání	75
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	15	TR Orijinal talimatların çevirisi	81
FR Traduction de la notice originale	22		
ES Traducción del manual original	28		
IT Traduzione delle istruzioni originali	34		
SV Översättning av bruksanvisning i original	40		
DA Oversættelse af den originale brugsanvisning	45		
PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	51		
RO Traducere a instrucțiunilor originale	57		
PT Tradução do manual original	63		

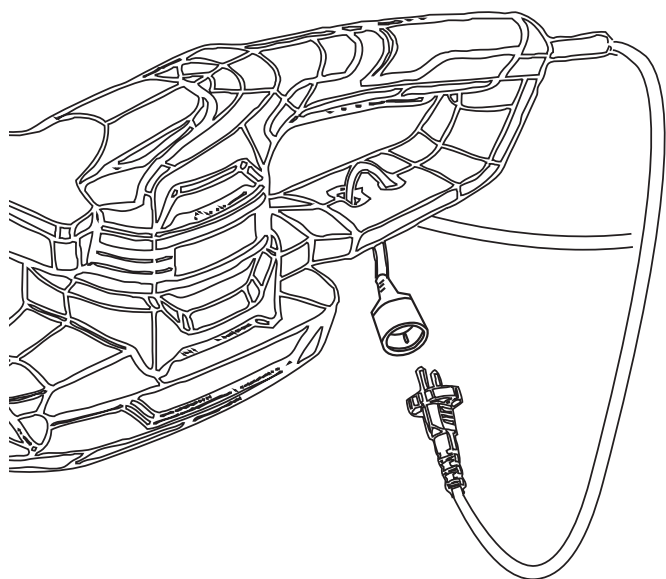
A



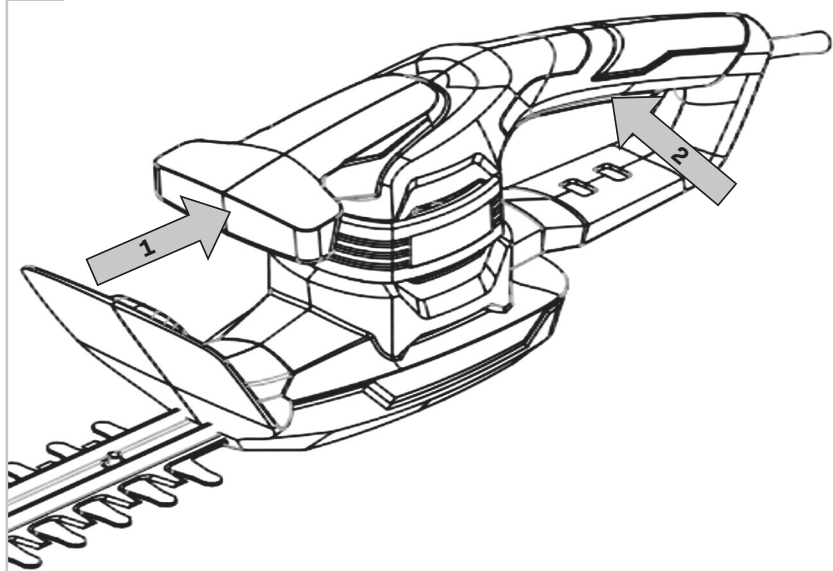
B



C



D



HEDGE TRIMMER HT504AC

Thank you for buying this VONROC product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by VONROC are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Warning: Read manual.



Risk of flying objects. Keep bystanders away from the work area.



DANGER! Keep hands away from blade.



Remove plug from mains if cable is damaged.



Wear safety goggles.



Sound power level.



Do not expose to rain.



Double insulation.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

w

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such

as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts**

and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMER

- Keep the area you are working in clean and tidy.
- Always hold the trimmer properly. When operating use both hands.
- If you are using a means of support to raise yourself off the ground, ensure that it is stable and cannot topple over - do not overreach at any time.
- Do not use power tools in the rain or wet environments. Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion - i.e. near flammable liquids or gases.
- Do not allow children into the area where you are working.
- Do not let children or other people touch power tools.
- Do not leave the power tool unattended.
- Store in a dry place well out of reach of children.
- Always use safety glasses and gloves. We also recommend the use of ear protectors.
- Wear the right clothes - not loose fitting or jewellery and ensure garments cannot come into contact with moving parts.
- If you have long hair, tie it back safely to avoid tangling it in moving parts.

- Before using any power tool, check first for damaged parts and if found do not use it before the part or parts have been replaced with new ones.
 - If the power supply cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
 - Do not use power tools when you are tired or have been drinking alcohol.
 - Do not force the appliance - let it work at the rate for which it was intended.
 - Do not overreach while working - you may lose your balance.
 - Never use this appliance without the blade guard fitted. It must always remain fitted.
 - Only use spare parts and attachments supplied by VONROC. Use of attachments other than those supplied or recommended by VONROC will invalidate your guarantee and could be dangerous.
 - Only use this appliance for its intended purpose trimming hedges and bushes.
 - Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wiring.
 - Use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
 - Hold the hedge trimmer with both hands if two handles are provided.
 - The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.
 - Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements (e.g. the extended shaft and pivoting element), if any, are in the locked position.
-  Above all be careful!
-  Danger!
- c) **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
 - d) **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected activation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
 - e) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
 - f) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
 - g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
 - h) **Inspect and maintain the trimmer regularly.** Have the trimmer repaired only by an authorised repairer.
 - i) **Keep your hands and feet away from the cutting area at all times.**
 - j) **Always hold the trimmer at a safe distance from the body.**
 - k) **Always wear protective goggles.**
 - l) **Always wear gloves.**
 - m) **Only use the trimmer in daylight.**
 - n) **Ensure the ventilation openings are clear of debris at all times.**
 - o) **Ensure there are no people or animals within 5 metres of your trimming area.**

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

This hedge trimmer is only intended for cutting branches from shrubs, bushes, ornamental plants and hedges.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	HT504AC
Rated voltage	230V~ 50Hz
Rated Power	550W
No load speed	1.700/min.
Cutting length	510mm

Cutting capacity	15mm
Blade length	550mm
Sound pressure level L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Sound power level L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB

Vibration value:

Front handle a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Rear handle a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841-1 and EN 62841-4-2; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Cutting blade
2. Transport protection
3. Protection guard
4. Safety switch
5. On/Off button
6. Cable strain relief

3. ASSEMBLY**Using the cord grip (Fig. C)**

To help secure the plug to the extension cord, make a loop in the extension cord and attach it to the cord grip as shown (see Fig. C). Once secure, attach the cord to the plug. This will prevent accidental 'pull-out'.

Note: We recommend the use of a heavy-duty outdoor extension cable.

4. OPERATION

Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged.



Always use both hands to hold the hedge trimmer and keep it away from your own body.

Using your hedge trimmer

- For your own safety and for best results read the following user advice and do not use this product for anything other than its intended purpose.
- This hedge trimmer is made for cutting hedges and bushes. All other use that is not specifically allowed in this manual may lead to damage to the hedge trimmer or injury to the user.

Plug in the power cord (Fig. C)

Insert the power plug into an extension cord and loop the extension cord through the strain relief (6) on the hedge trimmer.

Switching on and off (Fig. A)

- To switch the trimmer on, press the safety switch (4) and the start switch (5) at the same time.
- To switch off, release one or both switches.

Trimming a hedge - best method

- Apart from hedges the hedge trimmer may also be used for cutting bushes.
- The best cutting effect is achieved when holding the blade at an angle to the of approx. 15°.
- The opposite rotating knives cut on both sides, and it is therefore possible to trim the hedge in both directions.
- The side of the hedge are trimmed using curved shaped movements from the bottom and upwards.
- Ideally a hedge should be wider at the bottom than the top. This will improve light penetration, keeping the hedge healthy. If possible, trim both sides of the hedge.
- When trimming the sides of the hedge, trim from the bottom upwards. This will ensure there are no hedge trimmings obscuring or interfering with your cut strokes. The blade should not be forced to cut too deep. Cut lightly through the surface of the hedge.

- When trimming the top of the hedge, trim away from you but do not over-reach. It is much wiser and safer to move along and cut within your reach remaining on two feet at all times.

Safety transport

The hedge trimmer has a transport protection cover (2) for safe transportation of the machine.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and unplug the power cord.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

Cutting blade

- Always wear gloves when handling or cleaning the cutting blade.
- Clean the cutting blade and spray with a protective oil after every use. We recommend lubricating the cutting blade with protective oil at regular intervals during long working periods.
- Visually inspect the condition of the cutting blade. Check that the screws are firmly seated in the cutter bar.
- Ensure that the blade guard is fitted on the machine.

Storage

The hedge trimmer should be kept in a safe, dry place, well out of the reach of children. Do not place other objects on top of it.

ENVIRONMENT



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your VONROC dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

HECKENSCHERE HT504AC

Vielen Dank für den Kauf dieses VONROC-Produkts. Hiermit erwerben Sie ein hervorragendes Produkt, das von einem der führenden Anbieter Europas geliefert wird. Alle Ihnen von VONROC gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Leistungs- und Sicherheitsstandards hergestellt. Als Teil unserer Philosophie bieten wir Ihnen außerdem einen hervorragenden Kundenservice, der durch unsere umfassende Gewährleistung abgedeckt ist. Wir hoffen, dass Sie in den kommenden Jahren viel Freude mit diesem Produkt haben werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie die beigegefügtten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. **Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.**

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs die Folge sein können.



Warnung: Lesen Sie das Handbuch.



Risiko von umherfliegenden Objekten. Zuschauer aus dem Arbeitsbereich fernhalten.



GEFAHR! Hände von der Klinge fernhalten.



Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls das Kabel beschädigt wurde.



Immer eine Schutzbrille tragen.



Schallleistungspegel.



Nicht Regen aussetzen.



Doppelte Isolierung.



Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



ACHTUNG! Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder auf ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen eher zu Unfällen.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie Elektrogeräte benutzen.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
 - d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel vor Wärme, Öl, spitzen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
 - e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
 - f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt das Stromschlagrisiko.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Blieben Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Elektrogeräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Verletzungen.
 - c) **Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.
 - d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Keine anormale Arbeitshaltung einnehmen. Achten Sie jederzeit auf festen Stand und Ihr Gleichgewicht.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
 - f) **Angemessene Kleidung tragen. Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
 - g) **Wenn Anschlüsse für Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angebracht und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Gefahren verringern.
 - h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
- 4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a) **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es konzipiert wurde.
 - b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht am Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge stellen in den Händen von ungeschulten Benutzern eine Gefahr dar.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Brüche von Teilen sowie auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei einer Beschädigung lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Bedingungen und der vorgesehenen Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Wartung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- Den Bereich, in dem Sie arbeiten, sauber und ordentlich halten.
- Halten Sie die Heckenschere immer ordnungsgemäß fest. Bei der Bedienung sind beide Hände zu benutzen.
- Bei der Verwendung von Hilfsmitteln zum Abheben vom Boden muss sichergestellt werden,

dass diese stabil sind und nicht umkippen können. Übernehmen Sie sich zu keinem Zeitpunkt.

- Elektrowerkzeuge nicht im Regen oder in nassen Umgebungen verwenden. Elektrowerkzeuge nicht dort verwenden, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht - d. h. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Kinder nicht in den Bereich lassen, in dem Sie arbeiten.
- Lassen Sie Kinder oder sonstige Personen nicht mit Elektrowerkzeugen in Kontakt kommen.
- Das Elektrowerkzeug nicht unbeaufsichtigt lassen.
- An einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Immer Schutzbrille und Handschuhe tragen. Wir empfehlen auch das Tragen eines Gehörschutzes.
- Die richtige Kleidung tragen - keine weite Kleidung tragen und sicherstellen, dass Kleidungsstücke nicht in Kontakt mit beweglichen Teilen kommen können.
- Langes Haar sicher zusammenbinden, um zu vermeiden, dass es sich in beweglichen Teilen verfängt.
- Vor dem Gebrauch eines Elektrowerkzeugs zuerst eine Prüfung auf beschädigte Teile durchführen und im Falle von beschädigten Teilen nicht verwenden, bis das Teil oder die Teile gegen neue Teile ausgetauscht worden sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es zur Vermeidung von Risiken nur durch den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle ausgetauscht werden.
- Elektrowerkzeuge nicht verwenden, wenn Sie müde sind oder unter Alkoholeinfluss stehen.
- Keine Kraft auf das Gerät ausüben - lassen Sie es in der Geschwindigkeit arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Überschätzen Sie sich nicht beim Arbeiten - Sie können Ihr Gleichgewicht verlieren.
- Dieses Gerät nie ohne befestigten Klingenschutz verwenden. Dieser muss immer angebracht sein.
- Verwenden Sie nur von VONROC gelieferte Ersatz- und Zubehörteile. Die Verwendung von Zubehör, das nicht dem von VONROC gelieferten oder empfohlenen Zubehör entspricht, führt zur Ungültigkeit Ihrer Garantie und könnte gefährlich sein.
- Dieses Gerät nur für seine Zweckbestimmung

verwenden, d. h. zum Schneiden von Hecken und Büschen.

- Kontrollieren Sie die Hecken und Büsche auf Fremdkörper, z. B. Drahtzäune und versteckte Leitungen.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen, wenn zwei Griffe vorhanden sind.
- Die Heckenschere ist für die Verwendung durch den Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen vorgesehen.
- Bevor die Heckenschere in Betrieb genommen wird, sollte der Benutzer darauf achten, dass alle beweglichen Elemente (z. B. die Schaftverlängerung und das Schwenkelement), sofern vorhanden, verriegelt sind.



Vor allem ist stets Vorsicht geboten!



Gefahr!

- a) **Sämtliche Körperteile von der Klinge fernhalten. Kein geschnittenes Material entfernen und das zu schneidende Material nicht festhalten, wenn sich die Klingen bewegen.** Die Klingen bewegen sich nach dem Abschalten des Geräts noch kurze Zeit weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs der Heckenschere kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- b) **Transportieren Sie die Heckenschere nur bei ausgeschalteter Klinge und berühren Sie beim Transportieren keinen der Schalter.** Das richtige Transportieren verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens und daraus folgender Verletzungen durch die Klingen.
- c) **Bei Transport oder Lagerung der Heckenschere immer die Klingenschutzabdeckung anbringen.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klingen.
- d) **Schalten Sie das Gerät vollständig aus und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose, bevor Sie feststeckendes Material beseitigen oder das Gerät warten.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere während der Beseitigung von feststeckendem Material oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) **Halten Sie die Heckenschere an den isolierten**

Griffflächen, da die Klinge versteckte Leitungen oder ihr eigenes Kabel berühren könnte.

Der Kontakt der Klinge mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Teile der Heckenschere unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- f) **Halten Sie alle Stromkabel und andere Kabel aus dem Schneidbereich fern.** Stromkabel und andere Kabel können in Hecken oder Gebüsch versteckt sein und unbeabsichtigt von der Klinge durchtrennt werden.
- g) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere wenn Gewittergefahr besteht.** Dadurch verringert sich die Gefahr eines Blitzeinschlags.
- h) **Die Heckenschere regelmäßig prüfen und warten.** Die Heckenschere nur von einer Vertragswerkstatt reparieren lassen.
- i) **Hände und Füße zu jeder Zeit vom Schneidbereich fernhalten.**
- j) **Die Heckenschere in sicherem Abstand vom Körper halten.**
- k) **Immer eine Schutzbrille tragen.**
- l) **Immer Handschuhe tragen.**
- m) **Die Heckenschere nur bei Tageslicht verwenden.**
- n) **Sicherstellen, dass die Lüfteröffnungen zu jeder Zeit schmutzfrei sind.**
- o) **Sicherstellen, dass sich in einem Bereich von 5 Metern zum Schneidbereich keine Personen oder Tiere befinden.**

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Diese Heckenschere ist nur zum Schneiden von Ästen von Büschen, Sträuchern, Zierpflanzen und Hecken bestimmt.

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	HT504AC
Nennspannung	230V~ 50Hz
Nennleistung	550W
Leerlaufdrehzahl	1.700 U/min
Schnittlänge	510mm
Schneidleistung	15mm
Klingenlänge	550mm
Schalldruckpegel L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Schallleistungspegel L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Vibrationswert:	
Vorderer Griff a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Hinterer Griff a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841-1 und EN 62841-4-2 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen.
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Schneidklinge
2. Transportschutz
3. Schutzvorrichtung
4. Sicherheitsschalter
5. Ein-/Ausschalter
6. Kabelzugentlastung

3. MONTAGE

Verwendung der Zugentlastung (Abb. C)

Um den Stecker am Verlängerungskabel zu sichern, muss eine Schlaufe in das Verlängerungskabel gemacht und das Kabel an der Zugentlastung befestigt werden, wie dargestellt (siehe Abb. C). Einmal gesichert, das Kabel am Stecker befestigen. So wird ein versehentliches Herausziehen vermieden.

Hinweis: Wir empfehlen die Verwendung eines robusten Verlängerungskabels, das für den Außenbereich zugelassen ist.

4. BETRIEB



Vor Gebrauch immer eine Sichtprüfung durchführen, um festzustellen, dass die Klingen, Messerschrauben und Schneidmesser nicht verschlissen oder beschädigt sind.



Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen und halten Sie sie vom eigenen Körper fern.

Verwendung der Heckenschere

- Für Ihre eigene Sicherheit und für beste Ergebnisse die folgenden Benutzerhinweise lesen und dieses Produkt nur für seinen Bestimmungszweck verwenden.
- Diese Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Büschen vorgesehen. Jeder andere Gebrauch, der nicht speziell in diesem Handbuch erlaubt ist, kann zu Beschädigung der Heckenschere führen oder den Bediener verletzen.

Schließen Sie das Stromkabel an (Abb. C)

Stecken Sie den Netzstecker in ein Verlängerungskabel und führen Sie das Verlängerungskabel durch die Zugentlastung (6) an der Heckenschere.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten der Heckenschere den Sicherheitsschalter (4) und den Startschalter (5) gleichzeitig drücken.
- Zum Ausschalten einen der beiden Schalter loslassen.

Schneiden einer Hecke - die beste Methode

- Neben Hecken kann die Heckenschere auch zum Schneiden von Büschen verwendet werden.
- Die beste Schneidwirkung wird erreicht, wenn die Klinge in einem Winkel von 15 Grad zum Schneidbereich gehalten wird.
- Die gegenüberliegenden rotierenden Messer schneiden auf beiden Seiten, und deshalb ist es möglich, die Hecke in beide Richtungen zu schneiden.
- Die Seite der Hecke wird mit kurvenförmigen Bewegungen von unten nach oben geschnitten.

- Idealerweise sollte eine Hecke unten breiter sein als oben. Dies ermöglicht eine leichtere Durchdringung, wodurch die Hecke gesund gehalten wird. Falls möglich, beide Seiten der Hecke schneiden.
- Beim Schneiden der Seiten der Hecke von unten nach oben schneiden. So wird sichergestellt, dass keine Heckenabschnitte Ihren Schnittpunkt verdecken oder behindern. Die Klinge sollte nicht zu übermäßig tiefen Schnitten gezwungen werden. Leicht über die Oberfläche der Hecke schneiden.
- Beim Schneiden der Heckenspitze vom Körper wegschneiden und nicht überstrecken. Es ist viel schlauer und sicherer, sich bei der Arbeit vorwärts zu bewegen, immer in Reichweite zu schneiden und stets auf beiden Füßen zu stehen.

Sicherer Transport

Die Heckenschere verfügt über eine Transport-schutzabdeckung (2) für den sicheren Transport.

5. WARTUNG



Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Die Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Sicherstellen, dass die Ventilatoröffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Sehr hartnäckigen Schmutz mit einem mit Seifenlauge befeuchteten Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel, wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw., da solche Chemikalien die synthetischen Komponenten beschädigen können.

Schneidklinge

- Beim Umgang oder bei der Reinigung der Schneidklinge immer Handschuhe tragen.
- Die Schneidklinge nach jedem Gebrauch reinigen und mit einem Schutzöl einsprühen. Wir empfehlen, die Schneidklinge bei länger dauernden Arbeiten regelmäßig mit Schutzöl zu schmieren.
- Sichtkontrollen der Schneidklinge durchführen und überprüfen, ob die Schrauben in der Schneidleiste fest sitzen.
- Sicherstellen, dass der Klingenschutz am Gerät montiert ist.

Aufbewahrung

Die Heckenschere sollte an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahrt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Keine anderen Gegenstände auf dem Gerät ablegen.

UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Elektronische und elektrische Geräte enthalten gefährliche Substanzen und stellen daher bei unsachgemäßer Entsorgung eine potenzielle Gefährdung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar. Entsorgen Sie sie daher verantwortungsbewusst bei einem zugelassenen Entsorgungs- oder Recyclingbetrieb.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren VONROC-Händler.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Produkt wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen.
- Normaler Verschleiß.
- Das Produkt wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

HEGGENSCHAAR HT504AC

Wij danken u voor uw aankoop van dit VONROC-product. U heeft nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die VONROC levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.**

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Duidt op risico op persoonlijk letsel, gevaar van een ongeluk met dodelijke afloop of beschadiging van het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Waarschuwing: Lees de handleiding.



Risico op het wegslingeren van voorwerpen. Houd omstanders weg van de werkplek.



GEVAAR! Houd uw handen uit de buurt van het mes.



Trek de stekker uit het stopcontact als het snoer beschadigd is.



Draag een veiligheidsbril.



Geluidsvermogensniveau.



Niet blootstellen aan regen.



Dubbel geïsoleerd.



Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.



Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-
waarschuwingen en alle instructies.** Geef
u geen gevolg aan de waarschuwingen en
de instructies, dan kan dat een elektrische
schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg
hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat
u ze later ook nog kunt raadplegen.** De woorden
'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de waar-
schuwingen verwijzen naar uw elektrisch gereed-
schap dat via de stroomvoorziening (met snoer) of
op basis van een accu (draadloos) wordt gebruikt.

1) Veiligheid in de werkgebied

- a) **Houd het werkgebied goed schoon en goed
verlicht.** Op rommelige of donkere werkplekken
zullen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in
explosieve situaties, zoals in de nabijheid van
ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elek-
trische gereedschappen maken vonken die het
stof of de gassen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt
terwijl u het elektrische gereedschap ge-
bruikt.** Door afleidingen kunt u de controle
verliezen.

2) Elektriciteit - Veiligheid

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten
bij de stopcontacten passen. Breng nooit op
welke manier dan ook veranderingen in de
stekker aan. Gebruik nooit adapterstekkers**

met (geaard) elektrisch gereedschap. Originele
stekkers en passende stopcontacten verminde-
ren het risico op een elektrische schok.

- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde
oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren,
fornuizen en koelkasten.** Er is sprake van een
verhoogd risico op een elektrische schok als uw
lichaam geaard is.
 - c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot
aan regen of natte omstandigheden.** Als water
in het elektrisch gereedschap binnendringt,
verhoogt dit de kans op een elektrische schok.
 - d) **Het snoer niet oneigenlijk gebruiken. Gebruik
het snoer nooit om het elektrische gereedschap
te dragen of mee te slepen, of om de stekker uit
het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg
bij hete voorwerpen, olie, scherpe randen en/of
bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de
war geraakte snoeren vergroten het risico van
een elektrische schok.
 - e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis
gebruikt, dient u altijd een verlengsnoer te
gebruiken dat geschikt is voor buitenshuis ge-
bruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is
voor buitenshuis gebruik, zal het risico op een
elektrische schok verminderen.
 - f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in
een vochtige ruimte niet kan worden voorkom-
men, gebruik dan een altijd een aardlekscha-
kelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekscha-
kelaar zal het risico op een elektrische schok
verminderen.
- ### 3) Persoonlijke veiligheid
- a) **Let altijd op en kijk goed uit wat u doet en ge-
bruik uw verstand tijdens het werken met elek-
trisch gereedschap. Bedien het product niet
wanneer u moe of onder invloed van alcohol of
drugs bent.** Een ogenblik van onoplettendheid
tijdens het werken met elektrisch gereedschap
kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Draag altijd oogbescherming.** Beschermings-
middelen zoals een stofmasker, antislip-veilig-
heidsschoenen, helm, of gehoorbescherming
die voor de juiste omstandigheden worden
gebruikt, zullen het risico op persoonlijk letsel
verminderen.
 - c) **Voorkom het onbedoeld starten. Verzekert dat
de schakelaar in de uit-stand staat, voordat het
gereedschap op de voeding en/of accu wordt**

aangesloten, wordt opgetild of gedragen. Het dragen van elektrische gereedschap met de vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de aan-stand, vraagt om ongelukken.

- d) **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een moersleutel of andere sleutel die op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.** Hierdoor hebt u in onverwachte situaties een betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als het apparaat wordt geleverd met een aansluiting voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van het afzuigen en verzamelen van stof, kan de aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u wel weet hoe het allemaal werkt, omdat u het gereedschap vaak gebruikt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** Het juiste elektrisch gereedschap maakt de klus beter en veiliger als deze hiervoor is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, vóór het uitvoeren van aanpassingen, vervangen van accessoires of opbergen van elektrisch gereedschap.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

- d) **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen op en sta niet toe dat mensen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, met het elektrische gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap kan erg gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer op scheve of klemmende bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en enige andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische gereedschap een beschadiging of storing heeft, dient u het eerst te laten repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Zorg ervoor dat snij- of zaaggereedschap scherp en schoon blijft.** Gepast onderhouden snij- of zaaggereedschap met scherpe snijranden, hebben minder de neiging om beklemd te raken en zijn gemakkelijker onder controle te houden.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, bitjes, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan het bedoelde gebruik, kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Onderhoud

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR

- Houd het gebied waar u werkt schoon en opgeruimd.
- Houd de heggenschaar altijd op juiste manier vast. Houd de heggenschaar tijdens het werken met beide handen vast.

- Als u een hulpmiddel om op hoogte te kunnen werken, verzeker dan dat het stabiel is en niet kan omvallen - reik nooit buiten uw macht.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in de regen of natte omgevingen. Gebruik elektrisch gereedschap niet op een plaats waar er gevaar is voor brand of explosie - bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Laat geen kinderen toe op de plaats waar u aan het werk bent.
- Laat kinderen of andere mensen elektrisch gereedschap niet aanraken.
- Laat het elektrisch gereedschap niet onbeheerd achter.
- Berg het gereedschap op een droge plaats op, ruim buiten bereik van kinderen.
- Draag altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen. Wij adviseren u ook gehoorbescherming te gebruiken.
- Draag de juiste kleding - geen losse kleding of sieraden en zorg ervoor dat kledingstukken niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.
- Als u lang haar hebt, bind het dan veilig samen zodat het niet verstrikt kan raken in bewegende onderdelen.
- Controleer vóór het gebruik van elektrisch gereedschap, eerst op beschadigde onderdelen en gebruik het niet tot het onderdeel of de onderdelen zijn vervangen door nieuwe exemplaren.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag dit alleen worden vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum, om risico's te vermijden.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of wanneer u alcohol hebt gedronken.
- Oefen geen kracht op het apparaat uit - laat het werken op de snelheid waarvoor het is bedoeld.
- Reik tijdens het werken niet buiten uw macht - u zou uw evenwicht kunnen verliezen.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder dat de beschermkap van het snijmes is gemonteerd. De kap moet altijd gemonteerd blijven.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en hulpstukken die worden geleverd door VONROC. Het gebruiken van hulpstukken die niet door VONROC worden geleverd of aanbevolen, zal de garantie doen vervallen en kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik dit apparaat alleen voor toepassing waarvoor het is bedoeld, het knippen van heggen en struiken.
- Controleer de heggen en struiken op vreemde

voorwerpen, zoals prikkeldraad en verborgen bedrading.

- Gebruik een verliesstroomschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of lager.
- Houd de heggenschaar met beide handen vast, als er twee handgrepen zijn.
- De heggenschaar is bedoeld om door de bediener te gebruiken op grondniveau en niet op ladders of andere onstabiele ondersteuning.
- Vóór het bedienen van de heggenschaar, moet de gebruiker verzekeren dat de vergrendeluitrusting(en) van bewegende onderdelen (zoals de verlengde as en het draaielement), als er zijn, in de vergrendelde stand staan.



Ga vooral voorzichtig te werk!



Gevaar!

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gemaaid materiaal en houd niet te maaien materiaal vast wanneer de bladen in beweging zijn.** *De bladen blijven in beweging als de machine recent is uitgeschakeld. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*
- b) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, terwijl het blad is gestopt en let op dat u geen enkele knop aanraakt zodat het apparaat nooit per ongeluk kan worden ingeschakeld.** *Het op de juiste manier dragen van de heggenschaar voorkomt het abusievelijk starten en het daaruit volgende persoonlijk letsel als gevolg van de messen.*
- c) **Dek de messen altijd af met de mesbeschermer wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** *Het op de juiste manier dragen van de heggenschaar zorgt voor minder risico op persoonlijk letsel als gevolg van de messen.*
- d) **Als u vastzittend materiaal verwijdert of onderhoud aan de eenheid uitvoert, verzeker dan dat alle voedingsschakelaars uit staan en het netsnoer losgekoppeld is.** *Het tijdens het verwijderen van vastzittend materiaal of tijdens het onderhoud van de heggenschaar, kan het onverwacht inschakelen van de heggenschaar tot ernstig persoonlijk letsel leiden.*
- e) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes mogelijk een verborgen bedrading of het eigen snoer kan raken.** *Bladen die in contact komen met onder*

spanning staande bedrading kunnen de metalen delen van de heggenschaar onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

- f) **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het maaigebied.** Netsnoeren of kabels kunnen in heggen of struiken zijn verborgen en per ongeluk door het mes worden doorsneden.
- g) **Gebruik de heggenschaar nooit in slechte weersomstandigheden, vooral niet wanneer onweer dreigt.** Hierdoor wordt het risico op blikseminslag voorkomen.
- h) **Inspecteer en onderhoud de heggenschaar regelmatig.** Laat de heggenschaar uitsluitend repareren door een geautoriseerde servicemonteur.
- i) **Houd uw handen en voeten te allen tijde uit de buurt van het gebied waar u knipt.**
- j) **Houd de heggenschaar altijd op een veilige afstand van uw lichaam.**
- k) **Draag altijd een veiligheidsbril.**
- l) **Draag altijd handschoenen.**
- m) **Gebruik de heggenschaar uitsluitend bij daglicht.**
- n) **Verzekert dat de ventilatieopeningen te allen tijde vrij zijn van vuil.**
- o) **Verzekert dat er geen mensen of dieren zijn op een afstand van minder dan 5 meter van het gebied waar u knipt.**

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

De heggenschaar is uitsluitend bedoeld voor het knippen van takken van struiken, heesters, sierplanten en heggen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	HT504AC
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	550W
Onbelast toerental	1700/min.
Kniplengte	510mm
Knipvermogen	15 mm
Meslengte	550mm
Geluidsdruk niveau L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Trillingswaarde:	
Voorste handgreep a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Achterste handgreep a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Trillingsniveau

Het trillingsniveau dat wordt opgegeven in deze gebruikshandleiding werd gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test, beschreven in EN 62841-1 en EN 62841-4-2; het kan worden gebruikt om de ene machine met de andere te vergelijken en als een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen tijdens het gebruiken van de machine voor de vermelde doeleinden.

- Het gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- Het aantal keren dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet werkelijk wordt gebruikt, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trillingen door het gereedschap en de accessoires goed te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkpatronen te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in deze tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-3.

1. Knipmes
2. Transportbeveiliging
3. Beschermkap
4. Veiligheidsschakelaar
5. Aan/Uit-knop
6. Trekontlasting van de kabel

3. MONTAGE

De snoerbevestiging gebruiken (Afb. C)

Maak, om te helpen om de stekker stevig in het verlengsnoer te steken, een lus in het verlengsnoer en maak deze lus vast aan de snoerbevestiging, zoals wordt weergegeven (zie Afb. C). Steek de stekker in het verlengsnoer, wanneer het verlengsnoer stevig vastzit. Zo wordt voorkomen dat de stekker per ongeluk uit het verlengsnoer wordt getrokken.

Opmerking: We raden aan om een zwaar verlengsnoer voor buitenshuis te gebruiken.

4. WERKING



Voer altijd een visuele inspectie uit voordat u het product gebruikt, om te zien of de bladen, de bouten van de bladen en het snijmechanisme niet versleten of beschadigd zijn.



Houd de heggenschaar altijd met beide handen vast en houd het van uw lichaam vandaan.

Werken met uw eigen schaar

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor het beste resultaat de volgende gebruikersadviezen en gebruik dit product niet voor andere toepassingen dan de bedoelde.
- Deze heggenschaar is gemaakt voor het knippen van heggen en struiken. Alle andere toepassingen die niet specifiek in deze handleiding worden toegestaan, kunnen leiden tot beschadiging van de heggenschaar of tot verwonding van de gebruiker.

Steek de stekker in het stopcontact (Fig. C)

Steek de stekker in een verlengsnoer en draai het verlengsnoer rond de trekontlasting (6) op de heggenschaar.

In-/uitschakelen (Afb. A)

- Schakel de heggenschaar in door de veiligheidsschakelaar (4) en de startschakelaar (5) tegelijkertijd in te drukken.
- Laat één of beide schakelaars los om uit te schakelen.

Een heg knippen - beste methode

- U kunt met de heggenschaar heggen maar ook struiken knippen.
- De beste knipresultaten worden bereikt wanneer u het mes in een hoek van ongeveer 15° houdt.
- De tegenovergestelde roterende messen knippen aan beide zijden, u kunt de heg dus in beide richtingen knippen.
- Knip de zijkant van de heg in een boogvormige beweging van beneden naar boven.
- In het ideale geval is een heg onderaan breder dan bovenaan. Zo kan het licht beter doordringen in de heg en blijft de heg gezond. Knip beide zijden van de heg, indien mogelijk.

- Knip, wanneer u de zijden van de heg geknipt, van boven naar beneden. Zo zorgt u ervoor dat er geen geknipte takken van de heg uw zicht beperken of uw knipbewegingen belemmeren. U mag het mes niet met geweld diep in de heg steken. Knip met soepele bewegingen door het oppervlak van de heg.
- Knip de bovenzijde van de heg in een beweging die van weg is gericht, maar reik niet buiten uw macht. Het is veel verstandiger en veiliger langs de heg te lopen en binnen uw bereik te knippen terwijl u steeds op beide voeten blijft staan.

Transportbeveiliging

De heggenschaar heeft een beschermingskap voor transport (2), voor het veilig vervoeren van de machine.

5. ONDERHOUD



Schakel de machine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt of onderhoud uitvoert.

Maak de behuizing van het apparaat regelmatig schoon met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek vochtig gemaakt met een zeepoplossing. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enzovoorts. Chemicaliën zoals deze kunnen de synthetische componenten beschadigen.

Maaiblad

- Draag altijd handschoenen wanneer u het snijmes hanteert of schoonmaakt.
- Maak het snijmes schoon en spuit er na elk gebruik wat beschermende olie op. Wij adviseren u tijdens lange werkperiodes het maaiblad regelmatig met een beschermende olie te smeren.
- Inspecteer de staat van het snijmes visueel. Controleer dat de schroeven stevig vastzitten in het zwaard.
- Verzekert dat de beschermkap van het mes op de machine is geplaatst.

Opslag

De heggenschaar moet op een veilige droge plaats worden bewaard, goed buiten bereik van kinderen. Plaats er geen andere voorwerpen bovenop.

MILIEU



Het symbool met de doorkruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet samen met huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Elektronische en elektrische apparaten die niet zijn opgenomen in het proces van gescheiden afvalinzameling zijn mogelijk gevaarlijk voor het milieu en de volksgezondheid, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Breng het apparaat naar een goedgekeurde afvalverwerkings- of recyclingfaciliteit.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische apparatuur en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet elektrische gereedschap dat niet meer bruikbaar is, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met uw VONROC-dealer opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van de garantie:

- Reparaties en/of wijzigingen die door en niet erkend servicecentrum aan de machine werd/ werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen.
- Normale slijtage.
- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder

strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

TAILLE-HAIE HT504AC

Merci d'avoir acheté ce produit VONROC. Grâce à lui, vous possédez maintenant un produit d'excellente qualité, proposé par l'un des fournisseurs leaders en Europe. Tous les produits fournis par VONROC sont fabriqués conformément aux plus hautes normes de performance et de sécurité. Notre philosophie d'entreprise prévoit également un excellent service clientèle, renforcé par notre garantie complète. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de ce produit pendant de nombreuses années.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Veillez à bien lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :



Lisez la notice d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de cette notice.



Avertissement : Lisez la notice.



Risque de projection d'objets. Gardez les personnes à proximité à l'écart de la zone de travail.



DANGER ! Gardez vos mains loin de la lame.



Débranchez la prise de courant si le câble est endommagé.



Portez des lunettes de protection.



Niveau de puissance sonore.



N'exposez pas l'équipement à la pluie.



Double isolation.



Ne jetez pas le produit de façon inappropriée.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur des directives européennes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT ! Veillez à lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme «outil électrique» mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez**

aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position**

Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil. Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utiliser et entretenir un outil électrique

- a) **Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou ces consignes les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e) **Veillez à bien entretenir vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
 - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et sans trace d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
- 5) Service**
- a) **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces détachées d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES PROPRES AUX TAILLE-HAIES

- Gardez votre zone de travail propre et rangée.
- Veillez à toujours tenir le taille-haie correctement. Utilisez vos deux mains pour utiliser la machine.
- Si vous utilisez un moyen pour vous surélever par rapport au sol, veillez à ce qu'il soit stable et qu'il ne puisse pas basculer. Ne vous penchez jamais.
- N'utilisez jamais d'outils électriques sous la pluie ou dans des environnements mouillés. N'utilisez jamais d'outils électrique s'il existe un risque d'explosion, à proximité de liquides ou de gaz inflammables par exemple.
- Ne laissez pas les enfants entrer dans la zone où vous travaillez.
- Ne laissez pas les enfants et les autres personnes toucher les outils électriques.
- Ne laissez l'outil électrique sans surveillance.
- Rangez la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à toujours porter des lunettes de protection et des gants. Nous recommandons également l'utilisation de protections auditives.
- Habillez-vous correctement. Ni vêtements amples, ni bijoux et veillez à ce que vos vêtements ne puissent pas entrer en contact avec les pièces mobiles.
- Si vos cheveux sont longs, attachez-les de façon sûre pour ne pas qu'ils soient pris dans les pièces mobiles.
- Avant d'utiliser n'importe quel outil électrique, contrôlez d'abord l'absence de pièces endommagées et faites toujours réparer les pièces endommagées par des neuves avant d'utiliser la machine.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou l'un des centres de réparation agréés, afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou si vous avez bu de l'alcool.
- Ne forcez pas sur la machine. Laissez-la fonctionner à la cadence qui lui est propre.
- Ne vous penchez pas en travaillant, vous pourriez perdre l'équilibre.
- N'utilisez jamais cette machine sans que le protège-lame ne soit en place. Il doit toujours rester en place.
- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires fournis par VONROC. L'utilisation d'accessoires autres que ceux proposés ou recommandés par VONROC annulerait la garantie et pourrait être dangereuse.
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins prévues de tailler les haies et les arbustes.
- Contrôlez l'absence de corps étrangers dans les haies et les arbustes, clôture grillagée ou fil caché, par exemple.
- Utilisez un disjoncteur différentiel à courant résiduel de 30 mA ou moins.

- Tenez le taille-haie à deux mains s'il a deux poignées.
- Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.
- Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit contrôler que tous les dispositifs de verrouillage de tous les éléments mobiles (ex : rallonge et élément pivotant), sont, le cas échéant, verrouillés.



Avant tout, soyez prudent !



Danger !

- a) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement.** Le mouvement des lames continue après l'extinction du moteur. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- b) **Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de n'actionner aucun interrupteur.** Porter le taille-haie correctement permet de réduire le risque de démarrage intempestif et les blessures dues aux lames.
- c) **Installez toujours le fourreau de la lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie de la bonne manière vous diminuez le risque de démarrage intempestif et les blessures possibles par les lames.
- d) **Pour supprimer un bourrage ou entretenir l'équipement, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le câble électrique soit bien débranché.** La mise en marche intempestive du taille-haie pendant la suppression d'un bourrage ou une réparation peut engendrer de graves blessures.
- e) **Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés ou le câble.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner une décharge électrique à l'utilisateur.
- f) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Il se peut que des cordons ou des fils soient cachés dans les haies ou les buissons et ils peuvent être accidentellement sectionnés par la lame.

- g) **N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- h) **Inspectez et entretenez régulièrement le taille-haie.** Ne faites réparer le taille-haie que par un réparateur agréé.
- i) **Gardez toujours vos mains et vos pieds loin de la zone de coupe.**
- j) **Tenez toujours le taille-haie à une distance sûre de votre corps.**
- k) **Veillez à toujours porter des lunettes de protection.**
- l) **Veillez à toujours porter des gants.**
- m) **N'utilisez le taille-haie que de jour.**
- n) **Veillez à ce que les aérations restent toujours exemptes de débris.**
- o) **Veillez à ce qu'il n'y ait aucune personne et aucun animal à moins de 5 mètres de votre taille-haie.**

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

Ce taille-haie n'a été conçu que pour couper les branches des buissons, arbustes, plantes ornementales et haies.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	HT504AC
Tension nominale	230V~ 50Hz
Puissance nominale	550W
Régime à vide	1700 tr/min.
Longueur de coupe	510mm
Capacité de coupe	15mm
Longueur de la lame	550mm
Niveau de pression sonore L_{PA}	91.1dB(A) $K=3dB$
Niveau de puissance sonore L_{WA}	102.1dB(A)
$K=2.08dB$	
Valeur des vibrations :	
Poignée avant a_h	4.6m/s ² $K=1.5m/s^2$
Poignée arrière a_h	3.7m/s ² $K=1.5m/s^2$

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises indiqué dans cette notice a été mesuré conformément à la méthode de test normalisée des normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2 ; il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre et il peut servir pour une évaluation préalable de l'exposition aux vibrations si l'outil est utilisé comme mentionné.

- L'utilisation de l'outil pour des applications

différentes ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.

- Les durées pendant lesquelles l'outil est éteint ou qu'il fonctionne à vide peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Veillez à vous protéger contre les effets des vibrations en entretenant correctement l'outil et ses accessoires, en gardant vos mains au chaud et en adaptant votre rythme de travail.

DÉSIGNATION

Les numéros dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 3.

1. Lame
2. Protection pour le transport
3. Carter de protection
4. Interrupteur de sécurité
5. Bouton Marche/Arrêt
6. Passe-câble

3. ASSEMBLAGE

Utiliser l'attache de câble (Fig. C)

Pour aider à fixer la prise dans la rallonge, faites une boucle avec la rallonge et fixez-la dans l'attache de câble comme illustré (voir la Fig. C). Une fois fixé, raccordez le câble à la prise. Cela permet d'éviter tout débranchement accidentel.

Remarque : Nous vous recommandons une rallonge résistante pour l'extérieur.

4. UTILISATION



Avant l'utilisation, procédez toujours à une inspection visuelle afin de contrôler que les lames, les boulons des lames et le bloc de coupe ne sont ni usés, ni endommagés.



Utilisez toujours vos deux mains pour tenir le taille-haie et maintenez-le loin de votre corps.

Utilisation du taille-haie

- Pour votre propre sécurité et pour obtenir de meilleurs résultats, lisez les conseils qui suivent et n'utilisez pas ce produit pour autre chose que son utilisation prévue.

- Ce taille-haie est destiné à couper des haies et des arbustes. Toute autre utilisation non spécifiquement autorisée dans cette notice peut conduire à des dégâts pour le taille-haie ou des blessures pour l'utilisateur.

Brancher le câble d'alimentation (Fig. C)

Insérez la prise électrique dans une rallonge et faites une boucle avec la rallonge dans le passe-câble (6) sur le taille-haie.

Mettre l'outil en marche et l'éteindre (Fig. A)

- Pour mettre le taille-haie en marche, appuyez simultanément sur l'interrupteur de sécurité (4) et l'interrupteur de mise en marche (5).
- Pour éteindre la machine, relâchez un des deux interrupteurs ou les deux.

Meilleure méthode pour tailler une haie

- En plus de tailler les haies, le taille-haie peut servir pour couper les arbustes/buissons.
- Les meilleurs résultats sont obtenus en tenant la lame inclinée à 15° environ.
- Les couteaux rotatifs opposés coupent des deux côtés, c'est la raison pour laquelle il est possible de tailler une haie dans les deux sens.
- Le côté de la haie doit être taillé avec des mouvements courbes de bas en haut.
- Idéalement, une haie doit être plus large en bas qu'en haut. Cela permet une meilleure pénétration de la lumière pour une haie plus saine. Si possible, coupez les deux côtés de la haie.
- Taillez de bas en haut les côtés de la haie. Cela permet de garantir qu'il n'y ait pas de chutes qui gênent ou interfèrent avec vos mouvements de coupe. Ne forcez pas sur la lame pour tailler trop en profondeur. Taillez sans forcer la surface de la haie.
- Taillez le haut de la haie, par des mouvements vers l'extérieur mais sans vous pencher. Il est beaucoup plus sage et sûr de se déplacer et de tailler ce qui est à votre portée tout en restant toujours sur vos deux pieds.

Sécurité pendant le transport

Le taille-haie dispose d'un cache de protection pour le transport (2) pour assurer le transport sûr de la machine.

5. MAINTENANCE



Éteignez et débranchez toujours la machine avant de la nettoyer ou de l'entretenir.

Nettoyez régulièrement l'enveloppe de la machine à l'aide d'un chiffon doux et de préférence après chaque utilisation. Veillez à ce que les aérations restent exempts de poussière et de saleté. Supprimez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et d'une solution savonneuse. N'utilisez aucun solvant comme de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. Ces produits chimiques endommageraient les composants synthétiques.

Lame

- Veillez à toujours porter des gants pour manipuler ou nettoyer la lame.
- Nettoyez la lame et pulvérisez-la d'une huile de protection après chaque utilisation. Nous vous recommandons de lubrifier la lame d'huile de protection à intervalle régulier pendant les longues séquences de travail.
- Inspectez visuellement l'état de la lame. Contrôlez que les vis sont bien en place dans le guide-lame.
- Veillez à ce que le protège-lame soit en place sur la machine.

Rangement

Le taille-haie doit être rangé dans un endroit sûr et sec, hors de la portée des enfants. Ne posez aucun objet dessus.

ENVIRONNEMENT



Le symbole de la poubelle sur roulettes barré indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les équipements électriques et électroniques qui ne font pas l'objet d'un tri sélectif peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé car ils contiennent des substances dangereuses. Veillez à les éliminer de façon responsable dans une déchèterie ou auprès d'une société de recyclage autorisées.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative à l'élimination des déchets électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et être jetés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez votre revendeur VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine

Ce qui précède représente l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

CORTASETOS HT504AC

Gracias por comprar este producto de VONROC. Ahora dispone de un excelente producto, suministrado por uno de los principales proveedores de Europa. Todos los productos suministrados por VONROC son fabricados de acuerdo con los más elevados estándares de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía, proporcionamos también un excelente servicio al cliente, respaldado por nuestra garantía integral. Esperamos que disfrute del uso de este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.**

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Advertencia: Lea el manual.



Riesgo de proyección de objetos. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo.



¡PELIGRO! Mantenga las manos alejadas de la hoja.



Retire el enchufe del suministro de red si el cable está dañado.



Use gafas de seguridad.



Nivel de potencia acústica.



No exponer a la lluvia.



Doble aislamiento.



No tire el producto en contenedores inadecuados.



El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables establecidas por las directivas europeas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias y las instrucciones para su futura consulta. El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable) o alimentada a batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar pérdidas de control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que correspondan reducen

el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.
- b) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los cantos vivos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Esté atento, tenga cuidado con lo que hace y aplique el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se utilizan las herramientas eléctricas puede causar lesiones corporales graves.
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protectores oculares.** Los equipos de protección, como la mascarillas antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducen las lesiones corporales.
- c) **Evite el arranque involuntario. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido

puede causar accidentes.

- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja cualquier tipo de llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones corporales.
- e) **No se estire demasiado. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** Así tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- f) **Vístase de forma adecuada. No use prendas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de aparatos de extracción y recogida de polvo, compruebe que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de aparatos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** Usar la herramienta eléctrica correcta y al ritmo para el que esta ha sido diseñada permite hacer mejor el trabajo y con más seguridad.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son

peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

- e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta esté dañada, hágala reparar antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede causar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Reparaciones

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, que use solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada.
- Sujete siempre bien el cortasetos. Manéjelo con las dos manos.
- Si usa un alza para estar más alto, asegúrese de que sea estable y no se vuelque (nunca se estire demasiado).
- No use herramientas eléctricas bajo la lluvia ni en entornos mojados. No use herramientas eléctricas si hay riesgo de explosión o incendio, es decir, cerca de líquidos o gases inflamables.
- No permita que haya niños en la zona de trabajo.
- No permita que los niños ni otras personas toquen las herramientas eléctricas.
- No deje la herramienta eléctrica desatendida.

- Guárdela en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Use siempre gafas y guantes de seguridad. Es aconsejable también el uso de protectores auditivos.
- Póngase ropa adecuada; no use prendas sueltas ni joyas y asegúrese de que las prendas no entren en contacto con las piezas móviles.
- Si tiene el pelo largo, recójaselo para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- Antes de usar una herramienta eléctrica, revise posibles piezas dañadas y, en su caso, no use la herramienta hasta que se sustituyan tales piezas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido solo por el fabricante o por un centro de servicio autorizado, para evitar riesgos.
- No use herramientas eléctricas si está cansado o ha consumido bebidas alcohólicas
- No fuerce el aparato; deje que funcione a la velocidad para la que ha sido diseñado.
- No intente alcanzar adonde no llegue mientras esté trabajando; podría perder el equilibrio.
- No use nunca el aparato si no tiene el protector de la hoja puesto. Debe estar puesto siempre.
- Use solo las piezas de repuesto y los accesorios suministrados por VONROC. Usar accesorios que no sean suministrados o recomendados por VONROC invalidará la garantía y podría ser peligroso.
- Use este aparato solo para la finalidad prevista: cortar setos y arbustos.
- Compruebe que en los setos y los arbustos no haya objetos extraños, como alambrados y cables ocultos.
- Utilice un dispositivo diferencial residual con una corriente de desconexión de 30 mA o menos.
- Sujete el cortasetos con ambas manos si se proporcionan dos asas.
- El cortasetos ha sido diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no sobre escaleras ni sobre cualquier otro soporte inestable.
- Antes de usar el cortasetos, el usuario debe comprobar que el o los dispositivos de bloqueo de todos los elementos móviles (por ejemplo, el eje extendido y el elemento pivotante), si los hubiese, se encuentren en la posición de bloqueo.



¡Sobre todo, tenga cuidado!



¡Peligro!

- a) **Mantenga el cuerpo alejado de la hoja. No retire el material de corte ni sujete el material cuando las hojas estén en movimiento.** *Las hojas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Desatender el cortasetos un instante mientras esté en funcionamiento puede acarrear lesiones personales graves.*
- b) **Transporte el cortasetos por el asa, con la hoja detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor.** *El correcto transporte del cortasetos disminuye el riesgo de arranque accidental y las lesiones personales causadas por las hojas.*
- c) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, póngale siempre el cubre hoja.** *La correcta manipulación del cortasetos disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales causadas por las hojas.*
- d) **Cuando retire el material atascado o realice el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y el cable de corriente esté desenchufado.** *El funcionamiento inesperado del cortasetos durante la extracción del material atascado o el mantenimiento de la unidad puede producir lesiones personales graves.*
- e) **Sujete el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas porque la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos o con el cable del cortasetos.** *Si las hojas entran en contacto con un cable bajo tensión, pueden exponer las partes metálicas del cortasetos a tensión y ocasionar una descarga eléctrica al operador.*
- f) **Mantenga todos los cables de corriente y demás cables alejados de la zona de corte.** *Puede haber cables de corriente u otros cables ocultos en los setos o arbustos, que pueden ser cortados accidentalmente por la hoja.*
- g) **No utilice el cortasetos si hay mal tiempo, y especialmente en caso de riesgo de rayos.** *Esto disminuye el riesgo de recibir el impacto de un rayo.*
- h) **Efectúe periódicamente controles y el mantenimiento del cortasetos.** *Lleve a reparar la desbrozadora únicamente a un taller autorizado.*
- h) **Mantenga siempre las manos y los pies alejados de la zona de corte.**
- h) **Mantenga siempre el cortasetos a una distancia segura del cuerpo.**
- k) **Use siempre gafas protectoras.**
- l) **Use siempre guantes.**

- m) **Use el cortasetos solamente a la luz del día.**
- n) **Compruebe que las entradas de ventilación estén siempre despejadas de residuos.**
- o) **Asegúrese de que no haya personas ni animales a menos de 5 m de la zona de corte.**

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

Este cortasetos está diseñado solo para cortar ramas de matorrales, arbustos, plantas ornamentales y setos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º	HT504AC
Tensión nominal	230 V ~ 50 Hz
Potencia del motor	550W
Velocidad en vacío	1.700/min
Longitud de corte	510mm
Capacidad de corte	15 mm
Longitud hoja	550mm
Nivel de presión acústica L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Nivel de presión acústica L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Valor de la vibración:	
Empuñadura delantera a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Empuñadura trasera a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en las normas EN 62841-1 y EN 62841-4-2, que puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas.

- Usar la herramienta para otros trabajos o con accesorios diferentes o escasamente mantenidos, puede aumentar significativamente el nivel de exposición.
- Cuando la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ninguna tarea, el nivel de exposición puede reducirse considerablemente.

Protéjase contra los efectos de las vibraciones haciendo el mantenimiento a la herramienta y a sus accesorios, manteniendo las manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Hoja de corte
2. Protección de transporte
3. Protector de seguridad
4. Interruptor de seguridad
5. Botón de encendido/apagado
6. Protector del cable contra tirones

3. MONTAJE

Pasacable (Fig. C)

Para fijar el enchufe al cable prolongador, haga un bucle con el cable prolongador y sujételo al pasacable como se muestra (consulte la Fig. C). Una vez sujetado, conecte el cable al enchufe. Esto evitará que se desenchufe accidentalmente.

Nota: Recomendamos el uso de un cable de extensión extrafuerte especial para exteriores.

v

4. FUNCIONAMIENTO



Antes del uso realice siempre una inspección visual para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el bloque de corte no estén desgastados o dañados.



Use siempre el cortasetos con las dos manos y manténgalo alejado del cuerpo.

Usar el cortasetos

- Por su propia seguridad y para conseguir mejores resultados, lea los siguientes consejos al usuario y no use este producto para ninguna otra finalidad distinta al uso previsto.
- Este cortasetos está hecho para cortar setos y arbustos. Cualquier otro uso que no esté específicamente indicado en este manual podría provocar lesiones al usuario.

Conexión del cable de alimentación (Fig. C)

Inserte el enchufe de alimentación en un cable prolongador y conecte el cable prolongador haciéndolo pasar por el protector contra tirones (6) del cortasetos.

Encendido y apagado (Fig. A)

- Para encender el cortasetos, pulse a la vez el botón de seguridad (4) y el de encendido (5).
- Para apagarlo, suelte uno o los dos botones.

Cortar un seto - mejor método

- Además de setos, el cortasetos también puede usarse para cortar arbustos.
- El mejor efecto de corte se consigue poniendo la hoja a un ángulo de aprox. 15°.
- Las cuchillas giratorias opuestas cortan en ambos lados y, por tanto, es posible cortar el seto en ambos sentidos.
- Los lados del seto se recortan con movimientos curvos de abajo hacia arriba.
- Lo ideal es que el seto sea más ancho abajo que arriba. Esto mejorará la penetración de luz y mantendrá el seto sano. Si es posible, recorte ambos lados del seto.
- Al cortar los lados del seto, corte de abajo a arriba. Esto garantizará que no haya recortes de seto que obstruyan o interfieran en sus trazos de corte. No debe forzar la hoja para cortar demasiado profundo. Corte ligeramente a través de la superficie del seto.
- Cuando corte la parte superior del seto, corte en sentido opuesto al que esté usted, pero sin estirarse demasiado. Es más seguro e inteligente avanzar y cortar dentro de su alcance y manteniendo siempre los dos pies apoyados.

Transporte seguro

El cortasetos tiene una cubierta protectora de transporte (2), para transportarlo en modo seguro.

5. MANTENIMIENTO



Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y desenchufe el cable de alimentación.

Limpie periódicamente las carcasas de la máquina con un paño suave, preferentemente después de cada uso. Compruebe que los orificios de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine el polvo persistente utilizando un paño suave humedecido con agua y jabón. No use disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Tales productos químicos pueden dañar los componentes sintéticos.

Hoja de corte

- Use guantes cuando manipule o limpie las hojas de corte.
- Limpie la hoja de corte y rocíela con un aceite protector después de cada uso. Es aconsejable lubricar la hoja de corte con aceite protector con regularidad durante períodos largos de uso.
- Revise visualmente el estado de la hoja de corte. Compruebe que los tornillos estén bien apretados en la barra de la hoja de corte.
- Asegúrese de que el protector de la hoja esté colocado en la máquina.

Almacenamiento

El cortasetos debe guardarse en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. No coloque otros objetos encima.

MEDIOAMBIENTE



El símbolo del cubo de basura tachado significa que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos no clasificados. Los equipos eléctricos y electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medioambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Deseche el producto en modo responsable en un vertedero o punto de reciclaje autorizado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este período, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con su revendedor VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido usada impropia, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin aviso previo.

TAGLIASIEPI HT504AC

Grazie per avere acquistato questo prodotto VONROC. Ora siete in possesso di un prodotto eccellente, offerto da uno dei principali fornitori europei. Tutti i prodotti VONROC sono realizzati nel rispetto dei più rigorosi standard prestazionali e di sicurezza. Nell'ambito della nostra filosofia aziendale offriamo anche un servizio di assistenza ai clienti eccellente, supportato da una garanzia completa. Ci auguriamo che possiate utilizzare con soddisfazione questo prodotto per molti anni.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi. **Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.**

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Avvertenza: leggere il manuale.



Rischio di oggetti proiettati in aria. Tenere a distanza chiunque si trovi nelle vicinanze dall'area di lavoro.



PERICOLO! Tenere le mani lontane dalla lama.



Se cavo di alimentazione è danneggiato staccare la spina dalla presa di corrente.



Indossare occhiali di sicurezza.



Livello di potenza sonora.



Non esporre alla pioggia.



Doppio isolamento.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER GLI ELETTROUTENSILI



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrodomestico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Tenere a distanza bambini e altre persone presenti nelle vicinanze mentre si usa l'elettrodomestico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- La spina di un elettrodomestico deve essere adatta alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un elettrodomestico dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.**

Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- c) **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- e) **Quando l'elettrodomestico viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrodomestico in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un elettrodomestico evitare di distrarsi.** È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare un elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spengimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.

- d) **Prima di accendere l'elettrodomestico rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h) **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'elettrodomestico.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'elettrodomestico

- a) **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da svolgere.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettrodomestico se il rispettivo interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione/spengimento è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.
- d) **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone

inesperte.

- e) **Sottoporre gli elettrotensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettrotensile in situazioni impreviste.

5) Assistenza

- a) **L'assistenza per l'elettrotensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In tal modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL TAGLIASIEPI

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata.
- Reggere sempre il tagliasiepi in modo adeguato. Quando è in funzione afferrarlo sempre con entrambe le mani.
- Se viene utilizzato un sistema di supporto per sollevarsi da terra, assicurarsi che sia stabile e non possa rovesciarsi. Non sporgersi in nessun caso.
- Non utilizzare elettrotensili sotto la pioggia o in presenza di umidità. Non utilizzare elettrotensili in condizioni di rischio di incendio o esplosione, come in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Non consentire ai bambini di accedere all'area in cui si lavora.
- Non consentire a bambini o altre persone di toccare gli elettrotensili.
- Non lasciare incustodito l'elettrotensile.
- Conservarlo in un luogo asciutto e con accesso impossibile da parte dei bambini.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti di protezione. Si consiglia inoltre l'utilizzo di dispositivi di protezione per l'udito.
- Indossare indumenti adatti: evitare abiti non aderenti e gioielli e assicurarsi che i capi di abbigliamento non entrino in contatto con le parti in movimento.
- Se si portano i capelli lunghi, raccogliarli in modo da evitare che restino impigliati nelle parti in movimento.
- Prima di utilizzare qualsiasi elettrotensile, verificare prima se siano presenti parti danneggiate e, in caso di VONROCativo, non utilizzarlo prima che la parte o le parti sia/siano stata/e sostituita/e.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere riparato esclusivamente dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato per evitare rischi.
- Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto dell'alcol.
- Non forzare l'elettrotensile. Farlo funzionare alla velocità per cui è stato concepito.
- Non sporgersi durante il lavoro per non perdere l'equilibrio.
- Non utilizzare mai il tagliasiepi senza la protezione della lama montata. Tale protezione deve rimanere sempre installata.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori forniti da VONROC. L'utilizzo di accessori diversi da quelli forniti o consigliati da VONROC annulla la garanzia e potrebbe rappresentare un pericolo.
- Questo elettrotensile deve essere impiegato solo per il suo uso previsto, ovvero il taglio di siepi e cespugli.
- Ispezionare siepi e cespugli per verificare se siano presenti oggetti estranei, come ad esempio reti metalliche e cavi metallici nascosti.
- Utilizzare un interruttore differenziale salvavita con una corrente di intervento di 30 mA o inferiore.
- Tenere il tagliasiepi con entrambe le mani se è dotato di due impugnature.
- Il tagliasiepi deve essere utilizzato con l'operatore a livello del suolo e non sopra una scala o un altro supporto instabile.
- L'operatore deve accertarsi che il dispositi-

vo/i dispositivi di bloccaggio di qualsiasi componente mobile (ad esempio l'asta allungata e l'elemento girevole) eventualmente presenti, sia/siano bloccati.



Innanzitutto, fare attenzione!



Pericolo!

- a) **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere VONROCo con le mani il materiale da tagliare quando i denti della lama sono in movimento.** I denti continuano a muoversi dopo lo spegnimento della macchina. Un attimo di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi potrebbe causare gravi lesioni personali.
- b) **Trasportare il tagliasiepi afferrandolo dall'impugnatura con la lama VONROCa e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di accensione/spegnimento.** Il trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avvio accidentale con conseguenti possibili lesioni personali causate dalla lama.
- c) **Durante il trasporto o quando si ripone il tagliasiepi, infilare sempre il coprilama.** Una manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalla lama.
- d) **Durante la rimozione di eventuale materiale inceppato o la manutenzione del tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di accensione/spegnimento siano in posizione di spegnimento e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** L'attivazione accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.
- e) **Tenere il tagliasiepi esclusivamente dalle superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Un eventuale contatto tra i denti della lama e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione le parti metalliche esposte del tagliasiepi e potrebbe esporre l'operatore a scossa elettrica.
- f) **Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** Fili elettrici o cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti in cespugli o siepi ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- g) **Evitare di utilizzare il tagliasiepi in caso di mal-**

tempo, in particolare quando vi è il rischio di fulmini. In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

- h) **Ispezionare e sottoporre regolarmente il tagliasiepi a manutenzione.** Fare riparare il tagliasiepi solo presso un'officina autorizzata.
- i) **Tenere sempre le mani e i piedi lontano dall'area di taglio.**
- j) **Mantenere sempre il tagliasiepi a distanza di sicurezza dal corpo.**
- k) **Indossare sempre occhiali di sicurezza.**
- l) **Indossare sempre dei guanti di protezione.**
- m) **Utilizzare il tagliasiepi solo alla luce del giorno.**
- n) **Accertarsi che le aperture di ventilazione siano sempre libere da detriti.**
- o) **Assicurarsi che non vi siano persone o animali entro 5 metri dall'area di taglio.**

2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI IL PRODOTTO

Uso previsto

Questo tagliasiepi è destinato al taglio di rami da arbusti, cespugli, piante ornamentali e siepi.

DATI TECNICI

Codice modello	HT504AC
Tensione nominale	230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	550W
Velocità a vuoto	1.700/min
Lunghezza di taglio	510mm
Capacità di taglio	15 mm
Lunghezza lama	550mm
Livello di pressione sonora L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Livello di potenza sonora L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Valore totale della vibrazione:	
impugnatura anteriore a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
impugnatura posteriore a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Livello di emissione di vibrazioni

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo manuale d'istruzioni è stato misurato in base al test standardizzato previsto dalle normative CEI EN 62841-1, EN 62841-4-2; il test può essere utilizzato per mettere a confronto vari apparecchi e come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni quando si utilizza l'elettrotensile per le applicazioni menzionate:

- L'uso dell'elettrotensile per applicazioni o con accessori diversi o in condizioni di scarsa manutenzione potrebbe aumentare notevolmente il livello di esposizione alle vibrazioni;

- i momenti in cui l'elettrotensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Protegersi contro gli effetti delle vibrazioni sottoponendo l'elettrotensile e i relativi accessori a regolare manutenzione, cercare di mantenere calde le mani e organizzare opportunamente i turni di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono alle figure riportate alle pagine 2-3.

1. Lama
2. Protezione per il trasporto
3. Protezione
4. Interruttore di sicurezza
5. Interruttore principale (pulsante di accensione/spegnimento)
6. Dispositivo antistrappo del cavo

3. ASSEMBLAGGIO

Uso del bloccacavo (Fig. C)

Per fissare più agevolmente la spina al cavo di prolunga, realizzare un cappio nel cavo di prolunga e fissarlo al bloccacavo, come mostrato (vedere la Fig. C). Una volta fissato, collegare il cavo alla spina. In questo modo si eviterà che la spina si stacchi accidentalmente.

Nota: si consiglia l'uso di un cavo di prolunga per esterni a uso intensivo.

4. USO



Prima dell'uso, ispezionare sempre il tagliasiepi visivamente accertandosi che i denti della lama, i bulloni di fissaggio della lama e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.



Usare sempre entrambe le mani per reggere il tagliasiepi e mantenerlo lontano dal proprio corpo.

Utilizzo del tagliasiepi

- Per salvaguardare la propria sicurezza e per ottenere i migliori risultati, leggere la seguente avver-

tenza di utilizzo e non utilizzare questo prodotto per alcuno scopo al di fuori dell'uso previsto.

- Questo tagliasiepi è stato realizzato per il taglio di siepi e cespugli. Tutti gli altri utilizzi non specificamente consentiti in questo manuale potrebbero causare lesioni all'operatore.

Collegamento del cavo di alimentazione (Fig. C)

Collegare la spina del cavo di alimentazione a una prolunga e far passare la prolunga attraverso il dispositivo antistrappo del cavo (6) sul tagliasiepi.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per mettere in funzione il tagliasiepi, premere l'interruttore di sicurezza (4) e contemporaneamente l'interruttore principale (5).
- Per spegnerlo, rilasciare uno o entrambi gli interruttori.

Taglio di una siepe - metodo migliore

- Oltre che per tagliare siepi il tagliasiepi può essere usato anche per il taglio di cespugli.
- La resa di taglio migliore si ottiene tenendo la lama inclinata rispetto alla siepe di circa 15°.
- Le lame contrapposte tagliano su entrambi i lati ed è quindi possibile rifilare la siepe in entrambe le direzioni.
- Lavorare con un'azione oscillante dal basso verso l'alto quando si rifilano i lati della siepe.
- Idealmente una siepe dovrebbe essere più larga nella parte inferiore rispetto alla parte superiore. Ciò migliora la penetrazione di luce mantenendo in salute la siepe. Se possibile tagliare entrambi i lati della siepe.
- Durante il taglio dei lati della siepe procedere dal basso verso l'altro. Ciò assicura che non ci siano rifilature della siepe che oscurino o interferiscano con i propri tagli. La lama non dovrebbe essere sforzata ed eseguire tagli troppo profondi. Tagliare leggermente attraverso la superficie della siepe.
- Pareggiando la parte superiore della siepe, eseguire il taglio allontanandosi da sé, ma senza sporgersi. È raccomandabile e più sicuro muoversi lungo la siepe e tagliare rimanendo sempre a due passi di distanza.

Trasporto in sicurezza

Il tagliasiepi è dotato di una protezione per il trasporto (2) per consentire il trasporto in sicurezza dell'elettrotensile.

5. MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e intervento di manutenzione spegnere sempre l'elettrodomestico e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Pulire regolarmente la parte esterna del corpo macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco particolarmente ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi, come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti sintetici.

Lama

- Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggia e si pulisce la lama.
- Pulire la lama e spruzzarci sopra dell'olio protettivo dopo ciascun utilizzo. Si raccomanda di lubrificare la lama con dell'olio protettivo ad intervalli regolari durante i periodi prolungati di lavoro.
- Sottoporre a un esame visivo lo stato della lama. Verificare che le viti siano nella propria sede in modo fisso nella barra di taglio.
- Assicurarsi che la protezione sia montata sul tagliasepi.

Conservazione

Il tagliasepi deve essere riposto in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Non posizionarvi sopra altri oggetti.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Il simbolo del cassonetto barrato indica che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non rientranti nel processo di raccolta differenziata sono potenzialmente pericolose per l'ambiente e la salute delle persone per via della presenza di sostanze pericolose. Smaltire il prodotto in modo responsabile presso un centro di smaltimento o riciclaggio dei rifiuti autorizzato.

Solo per i Paesi CE

Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli elettrodomestici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante tale periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, rivolgersi direttamente al proprio rivenditore VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche all'elettrodomestico da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata dell'elettrodomestico;
- impiego di ricambi non originali

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

HÄCKSAX HT504AC

Tack för att du har köpt denna produkt från VONROC. Genom att göra så har du nu en utmärkt produkt, levererad av en av Europas ledande leverantörer. Alla produkter VONROC levererar till dig tillverkas enligt de högsta standarderna för prestanda och säkerhet. Som en del av vår filosofi tillhandahåller vi också utmärkt kundtjänst som täcks av vår omfattande garanti. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år framöver.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR



Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. **Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida referensmaterial.**

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Varning! Läs användarhandboken.



Risk för flygande föremål. Håll kringstående borta från arbetsområdet.



FARA! Håll alltid händerna borta från klingan.



Ta ut kontakten från elnätet om kabeln är skadad.



Använd skyddsglasögon.



Ljudeffektnivå.



Utsätt inte för regn.



Dubbelisolerad.



Avyttra inte produkten på olämpligt sätt.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt nätanslutna (med sladd) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

- Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.**

Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
 - f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
- 3) Personlig säkerhet**
- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
 - d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentlig fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheten är försedd med anslutning av dammsug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammsugning minskar dammrelaterade risker.
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En

oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

- 4) Användning och skötsel av elverktyg**
- a) **Bruka inte våld när du använder elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyg för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) **Underhåll av elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppylor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

KOMPLETTERANDE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR HÄCKSAX

- Håll arbetsområdet rent och städat.
- Håll alltid i häcksaxen ordentligt. När du använder oss båda händerna.
- Om du använder något hjälpmedel för att komma upp från marken, se till att det är stabilt och inte kan tippa – sträck dig aldrig för långt.
- Använd inte elverktyg när det regnar eller i fuktiga miljöer. Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion – dvs nära brännbara vätskor eller gaser.
- Låt inte barn befinna sig i arbetsområdet.
- Låt inte barn eller andra personer vidröra elverktyg.
- Lämna inte elverktyget utan uppsikt.
- Förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.
- Använd alltid skyddsglasögon och handskar. Vi rekommenderar också användning av hörselskydd.
- Använd rätt klädsel – inga löst sittande kläder eller smycken och se till att kläderna inte kan komma i kontakt med rörliga delar.
- Om du har långt hår, sätt upp håret för att undvika att det trasslar in sig i rörliga delar.
- Innan elverktyget används, kontrollera först om det finns skadade delar och vid skadade delar skall inte enheten användas innan delen eller delarna har bytts ut.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserad Centrum att farliga situationer ska undvikas.
- Använd inte elverktyg när du är trött eller druckit alkohol.
- Tvinga inte apparaten – låt den arbeta i den takt som den är avsedd för.
- Sträck dig inte för långt under arbetet – du kan förlora balansen.
- Använd aldrig denna apparat utan monterat bladskydd. Det måste alltid vara monterat.
- Använd endast reservdelar som tillhandahålls av VONROC. Användning av tillsatser än de som rekommenderas av VONROC kommer att göra garantin ogiltig och kan vara farligt.
- Använd endast denna apparat för dess avsedda syfte med att trimma häckar och buskar.
- Leta igenom häcken för dolda föremål, t.ex. ledningar.
- Använd en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre.
- Håll häcksaxen med båda händerna om två

handtag finns.

- Häcksaxen är avsedd att användas av operatören på marknivå och inte på stegar eller något annat instabilt stöd.
- Innan hanteringen av häcksaxen bör användaren se till att låsanordningen(-arna) för alla rörliga element (t.ex. den utökade axeln och svängningselementet), om sådana finns, är i låst läge.



Dessutom, var alltid försiktig!



Fara!

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort klippt material eller håll kvar material som ska skäras när knivarna rör sig.** Bladet fortsätter att rotera efter att brytaren har stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet med häcksaxen kan resultera i allvarliga personskador.
- b) **Bär häcksaxen i handtaget med bladet stoppat och se till att du inte aktiverar någon strömbrytare.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- c) **Se alltid till att skyddet är på under transport eller förvaring av häcksaxen.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- d) **När du rensar material eller servar enheten, se till att alla strömbrytare är avstängda och att nätsladden är fränkopplad.** Övåntad aktivering av häcksaxen vid rensning av materiel eller service kan leda till allvarliga kroppsskador.
- e) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att bladet kommer i kontakt med sin egen nätsladd.** Blad som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan orsaka att elverktygets synliga metalldelar blir strömförande och ger användaren en elstöt.
- f) **Håll alla strömkablar borta från klippområdet.** Strömkablar eller sladdar kan döljas bland kvistar och blad och kan därför komma att klippas av oavsiktligt.
- g) **Undvik att använda häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Det minskar risken från att bli träffad av blixten.
- h) **Inspektera och underhåll häcksaxen regelbundet.** Lämna häcksaxen för reparation hos en auktoriserad reparatör.

- i) Håll händerna och fötterna undan från klippområdet hela tiden.
- j) Håll alltid häcksaxen på ett säkert avstånd från kroppen.
- k) Använd alltid skyddsglasögon.
- l) Använd alltid handskar.
- m) Använd endast häcksaxen i dagsljus.
- n) Se till att ventilationsöppningarna hela tiden är fria från skräp.
- o) Se till att det inte finns några djur eller personer inom fem meter från trimningsområdet.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Denna häcksax är endast avsedd för att klippa grenar från buskar, prydnadsväxter och häckar.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr.	HT504AC
Märkspänning	230V~ 50Hz
Märkström	550W
Tomgångsvarvtal	1 700/min.
Kabellängd	510 mm
Klippkapacitet	15 mm
Bladlängd	550 mm
Ljudtrycksnivå L_{PA}	91,1 dB(A) K=3dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	102,1 dB(A) K=2,08 dB

Vibrationsvärde:

Främre handtag a_h	4,6 m/s ² K=1,5 m/s ²
Bakre handtag a_h	3,7 m/s ² K=1,5 m/s ²

Vibrationsnivå

Vibrationsutsläppsnivån som anges i denna bruksanvisning har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test i EN 62841-1 och EN 62841-4-2, som kan användas för att jämföra verktyg med varandra och som en preliminär bedömning av exponering för vibrationer när du använder verktyget för angivna arbeten.

- Användning av verktyget för andra tillämpningar, eller med olika eller dåligt underhållna tillbehör kan avsevärt öka exponeringsnivån.
- De gånger då verktyget stängs av eller är på men egentligen inte används kan minska exponeringsnivån betydligt.

Skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Skärblad
2. Transportskydd
3. Skyddsvakt
4. Säkerhetsbrytare
5. Strömbrytare
6. Kabeldragavlastning

3. ENHET

Använda sladdfästet (fig. C)

För att hjälpa till att fästa kontakten till förlängningssladden, gör en ögla på förlängningssladden och fäst den på sladdfästet såsom visas (se fig. C). När den är fäst, anslut sladden till kontakten. Detta kommer att förhindra att den "dras ur" oavsiktligt.

Notera: Vi rekommenderar att du använder en kraftig utomhusförlängningskabel.

4. ANVÄNDNING



Innan användning, inspektera alltid visuellt bladen, bladbultarna och klippmontaget för att se om de är slitna eller skadade.



Använd alltid båda händerna för att hålla häcksaxen och hålla den borta från din egen kropp.

Använda häcksaxen

- För din egen säkerhet och för bästa resultat, läs igenom följande användarråd och använd inte denna produkt för något annat än vad den är avsedd för.
- Denna häcksax är tillverkad för att klippa häckar och buskar. All annan användning som inte specifikt är tillåten i denna manual kan leda till funktionsfel hos häcksaxen eller skada användaren.

Anslut nätsladden (fig. C)

Sätt i nätkontakten i en förlängningssladd och ögla förlängningssladden genom dragavlastningen (6) på häcksaxen.

Igångsättning och avstängning (bild A)

- För att slå på häcksaxen, tryck på säkerhetsomkopplaren (4) och startomkopplaren (5) samtidigt.
- För att stänga av, släpp ena eller båda brytarna.

Trimning av en häck – bästa metoden

- Förutom häckar kan häcksaxen också användas för att klippa buskar.
- Den bästa klippeffekten uppnås när bladet hålls i en vinkel på ungefär 15°.
- De motsatta roterande knivarna klipper på båda sidor och det är därför möjligt att trimma häcken i båda riktningarna.
- Den sida av häcken som trimmas använder de kurvformade rörelserna nerifrån och uppåt.
- Idealiskt bör en häck vara bredare längst ned än i toppen. Detta kommer att förbättra ljusgenomsläppet och håller häcken friskare. Om möjligt, trimma båda sidorna av häcken.
- Vid trimning av sidorna på häcken, trimma från botten och uppåt. Detta kommer att se till att det inte finns några trimningsrens som skymmer eller hindrar dina klippsvningar. Bladet skall inte tvingas att klippa för djupt. Klipp lätt genom ytan på häcken.
- Vid trimning av ovsidan av häcken, trimma bort från dig och sträck dig inte för långt. Det är mycket smartare och säkrare att förflytta sig längs med och klippa så långt du når medan du står på båda fötterna hela tiden.

Säkerhetstransport

Häcksaxen har ett transportskydd (2) för säker transport av maskinen.

5. UNDERHÅLL

Före rengöring och underhåll, stäng alltid av maskinen och dra ur nätsladden.

Rengör maskinens hus regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje gång du använder maskinen. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Ta bort mycket ihållande smuts med en mjuk trasa fuktad med tvålösning. Använd inte lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Sådana kemikalier skadar de syntetiska komponenterna.

Skärblad

- Använd alltid handskar när du hanterar eller rengör skärbladen.
- Rengör skärbladen och spraya med en skyddande olja efter varje användning. Vi rekommenderar att du smörjer skärbladen med skyddande olja med jämna mellanrum under långa arbetsperioder.
- Inspektera skärbladets tillstånd visuellt. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt i knivstängan.
- Se till att knivskyddet är monterat på maskinen.

Förvaring

Häcksaxen ska förvaras på en säker, torr plats, väl utom räckhåll för barn. Placera inte andra föremål ovanpå dem.

MILJÖ

Symbolen med en överkorsad soptunna betyder att denna produkt inte får slängas med vanligt hushållsavfall. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte ingår i den selektiva sorteringsprocessen är potentiellt farliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen. Kassera på ett ansvarsfullt sätt på en godkänd avfalls- eller återvinningsanläggning.

Endast för EU-länder

Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EU om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt.
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

HÆKKEKLIPPER HT504AC

Tak for dit køb af dette VONROC-produkt. Du har hermed tilegnet dig et fremragende produkt, der er leveret af en af Europas førende leverandører. Alle produkter, du modtager fra VONROC, er fremstillet i overensstemmelse med de højeste standarder inden for ydeevne og sikkerhed. Som en del af vores filosofi leverer vi også en fremragende kundeservice, der understøttes af vores omfattende garanti. Vi håber, at du vil få glæde af dette produkt mange år fremover.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER



Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.**

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Advarsel: Læs vejledningen.



Risiko for flyvende genstande. Tilskuere skal holde sig på afstand af arbejdsområdet.



FARE! Hold hænderne væk fra klingerne.



Tag stikket ud af stikkontakten, hvis kablet er beskadiget.



Bær sikkerhedsbriller.



Lydeffektniveau.



Udsæt ikke for regn.



Dobbeltisoleret.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis advarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gaser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

- Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-

værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.

- Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt**

korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskaade inden for en brøkdel af et sekund.

4) Brug og pleje af el-værktøj

- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
- b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at tænde el-værktøjet ved et uheld.
- d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

- a) **Lad dit el-værktøj blive serviceeret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR HÆKKETRIMMER

- Hold det område, du arbejder i, rent og ryddeligt.
- Hold altid trimmeren korrekt. Brug begge hænder under brug.
- Hvis du bruger et støttemiddel til at hæve dig selv op fra jorden, skal du sørge for, at det er stabilt og ikke kan vælte - stræk dig på intet tidspunkt for langt frem.
- Brug ikke elværktøjer i regnvejr eller våde omgivelser. Brug ikke elværktøjer, hvor der er risiko for brand eller eksplosion - dvs. i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
- Lad ikke børn komme ind i det område, hvor du arbejder.
- Lad ikke børn eller andre røre ved elværktøjer.
- Efterlad ikke elværktøjet uden opsyn.
- Opbevar det på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Brug altid sikkerhedsbriller og handsker. Vi anbefaler også at bruge høreværn.
- Hav det rette tøj på - ikke løstsiddende, og ingen smykker, og sørg for, at beklædningsgenstande ikke kan komme i kontakt med bevægelige dele.
- Hvis du har langt hår, skal du sætte det i en hestehale for at undgå, at det bliver viklet ind i bevægelige dele.
- Før du bruger et elværktøj, skal du først kontrollere, om der er beskadigede dele, og hvis du finder sådanne dele, skal du ikke bruge det, før delen eller delene er blevet udskiftet med nye.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten eller af et autoriseret servicecenter for at undgå risiko.
- Brug ikke elværktøjer, når du er træt eller har drukket alkohol.
- Tving ikke apparatet - lad det arbejde med den hastighed, det er beregnet til.
- Stræk dig ikke for langt frem under arbejde - du kan miste balancen.
- Brug aldrig dette apparat, uden at klingskærmen er monteret. Den skal altid være påmonteret.
- Brug kun reservedele og tilbehør leveret af VONROC. Hvis der bruges andet tilbehør end det, der leveres eller anbefales af VONROC, ugyldiggøres

- din garanti, og det kan være farligt.
- Brug kun dette apparat til det formål, det er beregnet til, nemlig at trimme hække og buske.
 - Se hækken og buskene efter for fremmedlegemer, f.eks. trådhegn og skjulte ledninger.
 - Brug en fejlstrømsenhed med en udløsningsstrøm på 30 mA eller derunder.
 - Hold hækkeklipperen med begge hænder, hvis der er to håndtag.
 - Hækkeklipperen er beregnet til at blive brugt af operatøren i jordhøjde og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.
 - Før hækkeklipperen anvendes, skal brugeren sikre sig, at låseanordningen/-anordningerne til eventuelle bevægelige elementer (f.eks. den forlængede aksel og det drejelige element), om relevant, er i den låste position.



Vær frem for alt forsigtig!



Fare!

- Hold alle legemsdele væk fra klingens. Undlad at fjerne afskåret materiale eller at holde materialet, der skal skæres, mens klingerne bevæger sig.** *Klingerne bliver ved med at bevæge sig, efter kontakten er blevet slukket. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskade.*
 - Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingens stoppet, og pas på ikke at trykke på nogen strømkontakt.** *Når hækkeklipperen bæres korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade fra klingerne.*
 - Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal klingedækslet altid monteres.** *Når hækkeklipperen håndteres korrekt, reduceres risikoen for personskade fra klingerne.*
 - Når du fjerner fastklemt materiale eller foretager service på enheden, skal du sørge for, at alle strømkontakter er slukket, og at strømledningen er frakoblet.** *En uventet aktivering af hækkeklipperen under fjernelse af fastklemt materiale eller service kan forårsage alvorlig personskade.*
 - Hold kun fast rundt om hækkeklipperen på de isolerede gribeblader, da klingens muligvis kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dens egen ledning.** *Hvis klinger kommer i kontakt med en strømført ledning, kan det gøre hækkeklipperens eksponerede metaldele strømførte og dermed give operatøren stød.*
- Hold alle elledninger og kabler væk fra skæreområdet.** *Elledninger eller kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive skåret over af klingens.*
 - Brug ikke hækkeklipperen i vejrforhold, især når der er risiko for lyn.** *Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynet.*
 - Efterse og vedligehold trimmeren regelmæssigt.** *Få kun trimmeren repareret af en autoriseret reparatør.*
 - Hold altid dine hænder og fødder væk fra skæreområdet.**
 - Hold altid trimmeren i sikker afstand fra kroppen.**
 - Bær altid beskyttelsesbriller.**
 - Bær altid handsker.**
 - Brug kun trimmeren i dagslys.**
 - Sørg for, at ventilationsåbningerne altid er fri for snavs.**
 - Sørg for, at der ikke er mennesker eller dyr inden for 5 meter fra dit trimningsområde.**

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Denne hækkeklipper er kun beregnet til at skære grene fra krat, buske, pryplanter og hække.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	HT504AC
Indgangsspænding	230V~ 50Hz
Nominal effekt	550W
Hastighed uden belastning	1.700/min.
Skærelængde	510 mm
Skærekapacitet	15 mm
Klingelængde	550 mm
Lydtryksniveau L_{PA}	91,1 dB(A) K=3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	102,1 dB(A) K=2.08 dB

Vibrationsværdi:

Håndtag foran a_h	4,6 m/s ² K=1,5 m/s ²
Håndtag bagpå a_h	3,7 m/s ² K=1,5 m/s ²

Vibrationsniveau

Det udsendte vibrationsniveau, der er angivet i denne brugsvejledning, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test i henhold til EN 62841-1 og EN 62841-4-2. Den kan bruges til at sammenligne et værktøj med

et andet og som en indledende vurdering af eksponering for vibration, når værktøjet bruges til de nævnte anvendelser.

- Når værktøjet bruges til forskellige anvendelser, eller med forskelligt eller dårligt vedligehold tilbehør, kan eksponeringsniveauet øges betydeligt.
- De gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det er tændt, men ikke bruges til opgaven på det pågældende tidspunkt, kan det reducere eksponeringsniveauet betydeligt.

Beskyt dig mod vibrationseffekterne ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejdsmønstre.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Skæreklinge
2. Transportbeskyttelse
3. Afskærmning
4. Sikkerhedsafbryder
5. Tænd-/slukknop
6. Kabelaflastning

3. SAMLING

Brug af ledningsgrebet (fig. C)

For at hjælpe med at fastgøre stikket til forlængerledningen skal du lave en løkke i forlængerledningen og fastgøre den til ledningsgrebet som vist (se fig. C). Når den er sikker, skal ledningen fastgøres til stikket. Dette forhindrer, at den ved et uheld trækkes ud.

Bemærk: Vi anbefaler brug af et kraftigt forlængerkabel til udendørs brug.

4. BETJENING



Inden brug skal du altid inspicere visuelt at klinger, klingebolte og skæresamling ikke er slidte eller beskadigede.



Brug altid begge hænder til at holde hækketrimmeren, og hold den væk fra din egen krop.

Brug af din hækketrimmer

- Af hensyn til din egen sikkerhed og for at opnå de bedste resultater bør du læse følgende brugervejledning, og du må ikke bruge dette produkt til andet end det tilsigtede formål.
- Denne hækketrimmer er fremstillet til at klippe hække og buske. Enhver anden brug, der ikke specifikt er tilladt i denne vejledning, kan føre til beskadigelse af hækketrimmeren eller personskaade hos brugeren.

Tilslut strømledningen (fig. C)

Sæt strømstikket i en forlængerledning, og træk forlængerledningen gennem aflastningen (6) på hækkeklipperen.

Tænd og sluk (fig. A)

- Tænd for trimmeren ved at trykke på sikkerhedsafbryderen (4) og startkontakten (5) på samme tid.
- Sluk ved at slippe en eller begge kontakter.

Trimning af en hæk - bedste metode

- Ud over hække kan hækketrimmeren også bruges til at klippe buske.
- Den bedste skæreeffekt opnås ved at holde klingen i en vinkel på ca. 15°.
- De modsat roterende klinger klipper på begge sider, og hækken kan derfor trimmes i begge retninger.
- Hækkens side trimmes ved hjælp af buede bevægelser fra bunden og opad.
- Ideelt set bør en hæk være bredere i bunden end toppen. Dette forbedrer lysindtrængningen og holder hækken sund. Trim om muligt begge sider af hækken.
- Når du trimmer hækkens sider, skal du trimme nedenunder og opad. Dette vil sikre, at der ikke er nogen hækbeskæring, der skjuler eller forstyrrer dine snit. Klingen bør ikke tvinges til at skære for dybt. Skær let gennem hækkens overflade.
- Når du trimmer toppen af hækken, skal du trimme væk fra dig, men ikke strække dig for langt. Det er meget mere intelligent og sikkert at bevæge sig langs hækken og skære inden rækkevidde, mens du står på dine to fødder hele tiden.

Sikkerhedstransport

Hækkeklipperen har et transportbeskyttelsesdæksel (2) til sikker transport af maskinen.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og trække strømledningen ud.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskader de syntetiske komponenter.

Skæreklinge

- Bær altid handsker under håndtering eller rengøring af skæreklingen.
- Rengør skæreklingen, og sprøjt med en beskyttende olie efter hver anvendelse. Vi anbefaler at smøre skæreklingen med beskyttende olie ved regelmæssige intervaller under lange arbejdsperioder.
- Undersøg skæreklingens tilstand visuelt. Kontroller, at skruerne sidder godt fast i klingebejlen.
- Sørg for, at klingskærmen er monteret på maskinen.

Opbevaring

Hækkeklipperen bør opbevares på et tørt og sikkert sted, helt uden for børns rækkevidde. Placer ikke andre genstande oven på den.

MILJØ



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektronisk og elektrisk udstyr, der ikke er inkluderet i den selektive sorteringsproces, er potentielt farligt for miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer. Det bør bortskaffes ansvarligt på et godkendt affalds- eller genbrugsanlæg.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte din VONROC-forhandler direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen.
- Normal slitage.
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt.
- Der er anvendt ikke-originale reservedele

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU HT504AC

Dziękujemy za zakup tego produktu VONROC. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wspartą wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCĄ BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ostrzeżenie: Przeczytać instrukcję.



Ryzyko wyrzucenia przedmiotów w powietrze. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do obszaru pracy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Trzymać dłonie z dala od ostrza.



Wyjąć wtyczkę z gniazdka w razie uszkodzenia kabla.



Nosić okulary ochronne.



Poziom mocy akustycznej.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.



Podwójna izolacja.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachować ostrzeżenia oraz instrukcje na przyszłość. Określenie „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Bałagan i ciemności w miejscu pracy prowadzą do wypadków.
- Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia nie pozwalać zbliżać się dzieciom i osobom postronnym.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy w żaden sposób nie modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek do wtyczek w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest zwiększone.
 - c) **Nie narażać elektronarzędzi na deszcz, wodę lub wilgoć.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) Bezpieczeństwo osobiste**
- a) **Zachować czujność, uważać na to, co się robi, a także stosować zdrowy rozsądek podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe bezpieczne obuwie, kask lub ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach ogranicza występowanie obrażeń ciała.
 - c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Dopilnować, aby wyłącznik znajdował się w położeniu wyłączonym przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem.** Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie do zasilania elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
 - d) **Usunąć wszelkie klucze lub inne narzędzia do regulacji przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz lub inne narzędzie pozostawione podłączone do obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie sięgać za daleko. Zawsze utrzymywać właściwe podparcie dla stóp i równowagę.** Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli urządzenie jest wyposażone w złącze do podłączania do urządzeń do gromadzenia i odsysania pyłu, koniecznie je podłączyć i używać ich prawidłowo.** Gromadzenie pyłu pozwala na ograniczanie zagrożeń związanych z pyłem.
 - h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać narzędzia przystosowanego do określonego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z szybkością, do jakiej jest przeznaczone.
 - b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie pozwala na jego włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć i wyłączać wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub rozpoczęciem przechowywania elektronarzędzia.** Takie środki zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją na obsługę elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

ników.

- e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać elektronarzędzie pod kątem niedopasowania lub utkania części ruchomych, pęknięcia części lub innych okoliczności, które mogą negatywnie wpływać na jego działanie. W razie uszkodzenia oddać elektronarzędzie do naprawy przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych słabo konserwowanymi elektronarzędziami.
- f) **Utrzymywać narzędzia tnące naostrzone i czyste.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na utkanie i łatwiej nad nimi zapanować.
- g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** Wykorzystanie elektronarzędzia do zadań niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpieczeństwa.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi stosującemu jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO ŻYWOŁÓTU

- Miejsce pracy utrzymywać w porządku i czystości.
- Zawsze prawidłowo trzymać nożyce. Do obsługi używać obu rąk.
- Urządzenia umożliwiające znalezienie się nad ziemią muszą być stabilne i nie mogą się przewracać – nie wolno też sięgać rękami dalej, niż jest to możliwe.
- Nie używać elektronarzędzi podczas deszczu lub w wilgotnych środowiskach. Nie używać elektronarzędzi, jeśli występuje ryzyko pożaru lub eksplozji – np. w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.
- Nie należy pozwalać dzieciom przebywać w miejscu pracy.

- Dzieci ani osoby postronne nie powinny dotykać elektronarzędzi.
- Nie należy pozostawiać elektronarzędzi bez nadzoru.
- Przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze nosić okulary i rękawice ochronne. Zalecamy także korzystanie z ochraniaczy słuchu.
- Należy nosić odpowiednie ubrania – unikać luźnych strojów i biżuterii, pilnować, by ubiór nie wszedł w kontakt z ruchomymi częściami narzędzia.
- Długie włosy należy związać, aby nie wplątały się w ruchome części narzędzia.
- Przed użyciem jakichkolwiek elektronarzędzi należy najpierw sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części, a jeśli tak, nie należy używać narzędzia przed wymianą części na nowe.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, może go wymienić wyłącznie producent lub autoryzowany serwis, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używać elektronarzędzi pod wpływem alkoholu lub zmęczenia.
- Nie przeciążać narzędzia – należy pozwolić mu działać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie należy sięgać zbyt daleko podczas pracy – można stracić równowagę.
- Nie należy korzystać z urządzenia bez założonej osłony na ostrze. Osłona musi być zawsze założona.
- Należy korzystać wyłącznie z części zamiennych i dodatków dostarczonych przez firmę VONROC. Korzystanie z dodatków innych niż te dostarczone lub zalecane przez firmę VONROC spowoduje utratę gwarancji i może być niebezpieczne.
- Z narzędzia należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do przycinania żywopłotów i krzewów.
- Sprawdzić żywopłoty i krzewy pod kątem ciał obcych, np. drucianych ogrodzeń lub ukrytych przewodów.
- Używać wyłącznika różnicowoprądowego z natężeniem uruchamiającym wynoszącym 30 mA lub mniej.
- Trzymać nożyce oburącz, jeśli dostępne są dwa uchwyty.
- Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użycia przez operatora z poziomu gruntu, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.
- Przed rozpoczęciem pracy nożycami użytkownik powinien dopilnować, aby urządzenie bloku-

jące ruchome elementy (np. wysunięty drążek i element obrotowy), jeśli takie występują, były w położeniu zablokowanym.



Przed wszystkim zachowywać ostrożność!



Niebezpieczeństwo!

- a) **Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwać odciętego materiału ani nie trzymać materiału do przecięcia, gdy ostrza się poruszają.** *Ostrza poruszają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu narzędzia. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Przenosić nożyce do żywopłotu za uchwyt z zatrzymanym ostrzem i zachowując ostrożność, aby nie uruchomić żadnego włącznika zasilania.** *Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.*
- c) **Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać osłonę ostrza.** *Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.*
- d) **W przypadku usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania narzędzia dopilnować, aby wszystkie włączniki zasilania były w pozycji wyłączonej i kabel zasilania był odłączony.** *Nagłe uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- e) **Trzymać nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub kablem narzędzia.** *Zetknięcie się ostrza z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części nożyc również znajdą się pod napięciem i spowodować porażenie operatora prądem.*
- f) **Trzymać wszystkie kable zasilania i inne kable z dala od obszaru cięcia.** *Kable zasilania i inne kable mogą być ukryte w żywopłocie lub w krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.*
- g) **Nie używać nożyc w złych warunkach pogodowych, szczególnie wtedy, gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** *Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia piorunem.*

- h) **Regularnie sprawdzać i konserwować podkaszarkę.** *Nożyce mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany serwis.*
- i) **Dłonie i stopy należy zawsze trzymać poza obszarem cięcia.**
- j) **Nożyce zawsze trzymać w bezpiecznej odległości od ciała.**
- k) **Zawsze nosić okulary ochronne.**
- l) **Zawsze nosić rękawice.**
- m) **Z nożyc korzystać jedynie przy świetle dziennym.**
- n) **Za każdym razem sprawdzać, czy otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.**
- o) **W promieniu 5 metrów od obszaru przycinania nie powinny się znajdować żadne osoby ani zwierzęta.**

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie

Te nożyce do żywopłotu są przeznaczone do odcinania gałęzi krzewów, roślin ozdobnych i żywopłotów.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	HT504AC
Napięcie znamionowe	230 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	550W
Prędkość bez obciążenia	1 700/min
Długość cięcia 510mm	
Grubość cięcia	15 mm
Długość ostrza	550mm
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	91.1dB(A)
K=3dB	
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Wartość drgań:	
Uchwyt przedni a _h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Uchwyt tylny a _n	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie ze zharmonizowanym testem podanym w normach EN 62841-1 oraz EN 62841-4-2 i może być stosowany do porównywania narzędzi ze sobą oraz w celu wstępnego oszacowania narażenia na drgania podczas stosowania narzędzia zgodnie z podanym przeznaczeniem.

- Używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- Okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczyby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2 - 3.

1. Ostrze tnące
2. Zabezpieczenie na czas transportu
3. Osłona ochronna
4. Wyłącznik bezpieczeństwa
5. Włacznik
6. Mocowanie zmniejszające napięcie kabla

3. MONTAŻ

Korzystanie z uchwytu na kabel (rys. C)

Aby zabezpieczyć wtyczkę wetkniętą w przedłużacz, należy zrobić pętlę na przedłużaczu i zaczepić ją o uchwyt na kabel zgodnie z rysunkiem (rys. C). Po założeniu pętli można wetknąć wtyczkę do przedłużacza. Zapobiegnie to przypadkowemu wyciągnięciu wtyczki z przedłużacza.

Uwaga: Zalecamy korzystanie z wytrzymałego przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.

4. OBSŁUGA



Przed użyciem zawsze sprawdzić wzrokowo, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone.



Zawsze używać obu rąk do trzymania nożyc i trzymać je z dala od ciała.

Korzystanie z nożyc do żywopłotów

- Dla własnego bezpieczeństwa i uzyskania najlepszych rezultatów należy zapoznać się z poniższymi poradami dla użytkowników i nie używać produktu do celów niezgodnych z przeznaczeniem.
- Te nożyce do żywopłotu służą do przycinania żywopłotów i krzewów. Wszystkie pozostałe zastosowania nie opisane w tej instrukcji mogą spowodować uszkodzenie nożyc lub obrażenia użytkownika.

Podłączyć kabel zasilający do gniazdka (rys. C)

Włożyć wtyczkę do gniazda przedłużacza i wykonać pętlę przedłużacza, przekładając go przez mocowanie zmniejszające napięcie kabla (6) na nożycach.

Włączanie i wyłączanie (rys. A)

- Aby włączyć nożyce, nacisnąć jednocześnie przełącznik zabezpieczający (4) i przełącznik uruchamiający (5).
- Aby wyłączyć urządzenie, puścić jeden lub oba przełączniki.

Przycinanie żywopłotu – sprawdzona metoda

- Nożyc do żywopłotu można używać także do przycinania krzewów.
- Najlepsze efekty osiąga się, trzymając ostrze pod kątem nie większym niż 15°.
- Naprzemiennie obracając się noże tną po obu stronach, dzięki czemu możliwe jest przycinanie żywopłotu w obu kierunkach.
- Boki żywopłotu należy przycinać, poruszając narzędziem po łuku, od dołu w górę.
- Żywopłot powinien być szerszy u dołu niż u góry. Zapewni to lepsze docieranie światła i utrzymanie dobrego stanu żywopłotu. Jeśli to możliwe, należy przyciąć obie strony żywopłotu.
- Przycinając boki żywopłotu, należy to robić od dołu w górę. Dzięki temu ścinki żywopłotu nie będą przeszkadzać w cięciu. Nie należy ciąć na siłę zbyt głęboko. Ciąć delikatnie po powierzchni żywopłotu.
- Przycinając górną część żywopłotu, należy ciąć od siebie, ale nie sięgać zbyt daleko. Zalecane jest cięcie z jednoczesnym przesuwaniem się wzdłuż żywopłotu, przez cały czas stojąc mocno na obu stopach.

Bezpieczny transport

Nożyce do żywopłotu są wyposażone w zabezpieczenie na czas transportu (2) do bezpiecznego transportu narzędzia.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć przewód zasilający.

Czyścić obudowę urządzenia regularnie miękką szcierką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilno-

wać, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

Ostrze tnące

- Podczas obchodzenia się z ostrzem tnącym lub jego czyszczenia zawsze nosić rękawice.
- Oczyszczyć ostrze tnące i spryskać je olejem ochronnym po każdym użyciu. Zalecamy regularne smarowanie ostrza tnącego olejem ochronnym podczas długich okresów pracy.
- Wzrokowo sprawdzić stan ostrza tnącego i sprawdzić, czy śruby są dobrze dokręcone w prowadnicy ostrza.
- Dopilnować, aby osłona ostrza była zamontowana na narzędziu.

Przechowywanie

Nożyce przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie kłaść niczego na urządzeniu.

CHRONA ŚRODOWISKA



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektroniczny i elektryczny nieprzekazany do systemu zbiórki selektywnej stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi z powodu zawartości niebezpiecznych substancji. Prosimy o odpowiedzialne zachowanie i oddanie produktu do właściwego punktu zbiórki odpadów lub recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę.
- Normalne zużycie.
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane.
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

MAȘINĂ DE TUNS GARD VIU HT504AC

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs VONROC. Procedând astfel, aveți acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai importanți furnizori din Europe. Toate produsele livrate de VONROC sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanță și siguranță. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asigurăm servicii de asistență excelente și o garanție cuprinzătoare. Sperăm să utilizați cu plăcere acest produs în anii ce urmează.

1. INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. **Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.**

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Atenționare: Citiți manualul.



Pericol de proiectare a obiectelor. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.



PERICOL! Țineți mâinile departe de lamă.



Scoateți ștecherul de la rețea dacă cablul este deteriorat.



Purtați ochelari de protecție.



Nivelul puterii sonore.



Nu expuneți la ploaie.



Izolație dublă.



Nu eliminați produsul în recipiente necorespunzătoare.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SCULELE ELECTRICE



AVERTISMENT! Citiți toate manualele cu avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „sculă electrică” din avertismente se referă la scule electrice (cu fir) sau la scule electrice cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la producerea de accidente.
- Nu operați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Sculele electrice generează scântei care pot declanșa explozii sau incendii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare,**

- cuptoare și frigidere.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o sculă electrică va spori riscul de electrocutare.
 - d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, a trage sau a deconecta scula electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
 - e) **Atunci când operați o sculă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.
 - f) **În cazul în care operarea unei scule electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- 3) Siguranța personală**
- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.** Un moment de neatenție în timpul operării sculelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.
 - b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapați, casca de protecție sau protecția auzului, utilizate în condiții adecvate vor reduce pericolul de accidentare.
 - c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit, înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau acumulator, de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculei electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice care au comutatorul pornit poate duce la accidente.
 - d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni scula electrică.** Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a sculei electrice poate cauza vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza scula de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.
 - g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O utilizare neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată aplicației dvs.** Scula electrică corespunzătoare va face munca mai ușoară și mai sigură.
 - b) **Nu utilizați scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.
 - d) **Nu depozitați sculele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu scula de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Efectuați întreținerea sculelor electrice. Verificați alinierea sau configurarea greșită**

a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În cazul deteriorării, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice deficitare întreținute.

- f) **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele ascuțite corect întreținute cu muchiile ascuțite au mai puține șanse să se înțepenească și sunt mai ușor de utilizat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și biturile uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea sculei electrice pentru operații diferite decât acelea destinate pot cauza o situație periculoasă.
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în siguranță în situații neașteptate.

5) Service

- a) **Prevedeți repararea sculei electrice de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a sculei electrice.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE TUNS GĂRD VIU

- Păstrați zona în care lucrați curată și ordonată.
- Țineți întotdeauna corect mașina de tuns gard viu. Folosiți ambele mâini când utilizați mașina.
- Dacă vă urcați pe un obiect pentru a ajunge mai sus, asigurați-vă că acesta este stabil și că nu se poate răsturna - nu vă întindeți în niciun moment.
- Nu utilizați uneltele electrice în ploaie sau condiții de umezeală. Nu utilizați uneltele electrice în locuri în care există un risc de producere a unui incendiu sau a unei explozii - de ex. în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Nu permiteți accesul copiilor în zona în care lucrați.
- Nu lăsați copiii sau alte persoane să atingă uneltele electrice.
- Nu lăsați unealta electrică nesupravegheată.
- Depozitați într-un loc uscat, la loc ferit de accesul copiilor.
- Utilizați întotdeauna ochelari și mănuși de protecție. Recomandăm, de asemenea, utilizarea dispozitivelor de protecție auditivă.
- Purtați haine corespunzătoare - nu purtați haine largi sau bijuterii și asigurați-vă că hainele nu intră în contact cu părțile în mișcare.
- Dacă aveți părul lung, legați-l la spate pentru a evita încurcarea acestuia în componentele în mișcare.
- Înainte de utilizarea oricărei unelte electrice, verificați mai întâi să nu existe componente deteriorate și, dacă găsiți vreuna, nu utilizați unealta înainte ca aceasta să fie înlocuită cu una nouă.
- În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit doar de producător sau de un centru de service autorizat, pentru evitarea riscurilor.
- Nu utilizați uneltele electrice când sunteți obosit sau când ați consumat alcool.
- Nu forțați unealta - lăsați-o să funcționeze în ritmul pentru care a fost concepută.
- Nu vă întindeți atunci când lucrați - vă puteți pierde echilibrul.
- Nu utilizați niciodată această unealtă fără ca protecția lamei să fie montată pe lamă. Aceasta trebuie să fie întotdeauna pusă pe lamă.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii furnizate de VONROC. Utilizarea altor accesorii decât cele furnizate sau recomandate de VONROC va conduce la pierderea garanției și poate da naștere unor pericole.
- Utilizați această unealtă numai pentru tăierea gardurilor vii și a tufișurilor.
- Verificați dacă există obiecte străine în garduri vii și tufișuri, de exemplu, garduri din sârmă și cabluri ascunse.
- Utilizați un dispozitiv de curent rezidual cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.
- Țineți mașina de tuns gard viu cu ambele mâini, dacă sunt furnizate două mânere.
- Mașina de tuns gard viu este destinată utilizării de către operator la nivelul solului, nu pe scări sau pe alte suporturi instabile.
- Înainte de operarea mașinii de tuns gard viu, utilizatorul trebuie să se asigure că dispozitivul(ele) de blocare ale oricărui

element mobil (de ex., arborele extins și elementul pivotant), dacă există, este(sunt) în poziția blocată.



Înainte de orice, fiți atent!



Pericol!

- a) **Țineți toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu prindeți materialul care trebuie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște și după oprirea întrerupătorului. Un moment de neatenție în timpul operării mașinii de tuns gard viu poate conduce la vătămări corporale grave.**
- b) **Transportați mașina de tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită, și aveți grijă să nu operați întrerupătorul electric. Transportarea adecvată a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de pornire involuntară și eventualele vătămări personale din cauza lamelor.**
- c) **Când transportați sau depozitați mașina de tuns gard viu, montați întotdeauna apărătoarea lamelor. Manevrarea adecvată a mașinii de tuns gard viu va reduce riscul de vătămare personală din cauza lamelor.**
- d) **La eliminarea materialului blocat sau la servirea unității, asigurați-vă că toate întrerupătoarele electrice sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat. Acționarea neașteptată a mașinii de tuns gard viu poate cauza vătămări personale grave în cadrul eliminării materialului blocat sau al servisirii.**
- e) **Țineți mașina de tuns gars viu exclusiv de suprafețele izolate pentru prindere deoarece lama poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu. Lamele care ating un cablu „sub tensiune” pot tensiona și părțile metalice expuse ale mașinii de tuns gard viu, ceea ce poate provoca electrocutarea operatorului.**
- f) **Mențineți toate cordonalele și cablurile electrice la distanță față de zona de tăiere. Cordonalele sau cablurile electrice ar putea fi ascunse după arbuști sau tufișuri și pot fi tăiate în mod accidental de lamă.**
- g) **Nu utilizați mașina de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există un risc de trăsnet. Acest lucru scade riscul de a fi lovit de un trăsnet.**
- h) **Inspectați și întrețineți mașina de tuns gard viu în mod regulat. Prevedeți repararea mașinii**

de tuns gard viu numai de către un agent de reparații autorizat.

- i) **Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de zona de tăiere.**
- j) **Țineți întotdeauna mașina de tuns gard viu la o distanță sigură de corp.**
- k) **Purtați întotdeauna ochelari de protecție.**
- l) **Purtați întotdeauna mănuși de protecție.**
- m) **Utilizați întotdeauna mașina pentru tuns gard viu ziua.**
- n) **Asigurați-vă că fantele de ventilare nu sunt blocate de resturi.**
- o) **Asigurați-vă că nu există oameni sau animale pe o rază de 5 metri față de zona în care lucrați.**

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINA

Domeniul de utilizare

Această mașină pentru tuns gard viu este concepută doar pentru tăierea crengilor arbuștilor, tufișurilor, plantelor ornamentale și gardurilor vii.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	HT504AC
Tensiune nominală	230 V~ 50 Hz
Putere nominală	550 W
Turație la mers în gol	1,700/min
Lungime de tăiere	510 mm
Capacitate de tăiere	15 mm
Lungime lamă	550 mm
Nivel presiune sonoră L_{pA}	91,1 dB(A) K=3 dB
Nivel putere sonoră L_{WA}	102,1 dB(A) K= 2,08 dB

Valoare vibrații:

Mâner frontal a_h	4,6 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Mâner posterior a_h	3,7 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841-1 și EN 62841-4-2; poate fi folosit pentru a compara o unealtă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți unealta pentru aplicațiile.

- Utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere.
- Momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Lamă de tăiere
2. Protecție pentru transport
3. Apărătoare de protecție
4. Comutator de siguranță
5. Buton pornire/oprire
6. Dispozitiv de eliberare a tensiunii cablului

3. MONTAREA

Utilizarea mânerului pentru cablu (Fig. C)

Pentru a ajuta la fixarea fișei de cablu prelungitor, faceți o buclă în cablul prelungitor și atașați-l la mânerul cablului, așa cum se arată (consultați Fig. C). Odată securizat, atașați cablul la ștecher. Acest lucru va preveni „extragerea” accidentală.

Notă: Vă recomandăm să utilizați un cablu prelungitor rezistent pentru exterior.

4. OPERAREA



Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă lamele, șuruburile lamelor și ansamblul tăietor nu sunt uzate sau deteriorate.



Țineți întotdeauna mașina pentru tuns gard viu cu ambele mâini și la distanță de corp.

Utilizarea mașinii pentru tuns gard viu

- Pentru siguranța dvs. și pentru cele mai bune rezultate, citiți următoarele recomandări pentru utilizator și nu utilizați acest produs în niciun alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Această mașină pentru tuns gard viu este concepută pentru tunderea gardurilor vii și a tufișurilor. Utilizarea mașinii în orice alte scopuri care nu sunt permise în mod specific în acest manual pot conduce la deteriorarea acesteia sau la vătămarea operatorului.

Conectarea cablului de alimentare (Fig. C)

Introduceți fișa de alimentare într-un cablu prelungitor și faceți o buclă a cablului prelungitor prin dispozitivul de eliberare a tensiunii cablului (6) de pe mașina de tuns gard viu.

Pornirea și oprirea (Fig. A)

- Pentru a porni mașina pentru tuns gard viu, apăsați întrerupătorul de siguranță (4) și butonul de pornire/oprire (5) în același timp.
- Pentru a opri mașina, eliberați unul sau ambele butoane.

Tunderea unui gard viu - cea mai bună metodă

- În afară de tunderea gardurilor vii, mașina de tuns gard viu poate fi utilizată și pentru tunderea tufișurilor.
- Cel mai bun rezultat este obținut atunci când țineți lama la un unghi de aprox. 15°.
- Cuțitele care se rotesc în sensuri opuse taie pe ambele părți, fiind posibil să tundeți gardul în ambele direcții.
- Lateralele gardului viu se tund cu mișcări arcuite, de jos în sus.
- În mod ideal, un gard viu trebuie să fie mai lat la bază decât la vârf. Acest lucru va îmbunătăți pătrunderea luminii, menținând gardul viu sănătos. Dacă este posibil, tundeți ambele laterale ale gardului viu.
- Când tundeți lateralele gardului viu, tundeți de jos în sus. Astfel, aveți garanția că nu există resturi rezultate în urma tunderii care vă afectează vizibilitatea sau ritmul de tăiere. Nu forțați lama să taie prea adânc. Tăiați ușor, la suprafața gardului viu.
- Când tundeți partea superioară a gardului viu, tundeți în sens opus dvs., dar nu vă întindeți. Este mult mai înțelept și mai sigur să vă deplasați și să tundeți atât cât ajungeți, rămânând întotdeauna sprijinit pe ambele picioare.

Transportul în siguranță

Mașina de tuns gard viu dispune de un capac de protecție pentru transport (2) pentru transportul în siguranță al mașinii.

5. ÎNTREȚINEREA



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și deconectați cablul de alimentare.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele din plastic.

Lamă de tăiere

- Purtați întotdeauna mănuși la manipularea sau curățarea lamei de tăiere.
- Curățați lama de tăiere și pulverizați-o cu ulei de protecție după fiecare utilizare. Vă recomandăm să ungeți lama de tăiere cu ulei de protecție la intervale regulate după perioade lungi de lucru.
- Inspectați vizual starea lamelor. Verificați dacă șuruburile sunt bine fixate în bara lamei.
- Asigurați-vă că apărătoarea lamei este montată pe mașină.

Depozitarea

Mașina de tuns gard viu trebuie păstrată într-un loc sigur, uscat, ferit de accesul copiilor. Nu așezați obiecte grele pe aceasta.

MEDIU



Simbolul pubelei tăiate înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit. Echipamentul electronic și electric care nu este inclus în procesul de sortare selectivă poate fi periculos pentru mediul înconjurător și sănătate din cauza substanțelor periculoase existente. Vă rugăm să efectuați eliminarea ca deșeu, în mod responsabil, la o facilitate aprobată de eliminare a deșeurilor sau de reciclare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/UE pentru echipamente

electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct reprezentantul VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale de utilizare.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

CORTA-SEBES HT504AC

Obrigado por ter adquirido este produto da VON-ROC. Ao fazê-lo, adquiriu um excelente produto, fornecido por um dos principais fornecedores da Europa. Todos os produtos fornecidos pela VON-ROC são fabricados de acordo com os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Como parte da nossa filosofia, fornecemos também um excelente serviço de assistência ao cliente, apoiado pela nossa garantia abrangida. Esperamos que utilize este produto durante muitos anos.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.**

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no equipamento:



Leia o manual do utilizador.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Aviso: Leia o manual.



Risco de projecção de objectos. Mantenha as pessoas presentes afastadas da área de trabalho.



PERIGO! Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



Se o cabo estiver danificado, retire a ficha da corrente eléctrica.



Use óculos de segurança.



Nível de potência sonora.



Não exponha o equipamento à chuva.



Isolamento duplo.



Não elimine o produto em recipientes não adequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE A FERRAMENTA ELÉCTRICA



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo “ferramenta eléctrica” indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de pó ou vapores.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra

- ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
 - d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Se os cabos estiverem danificados ou enrolados, há maior risco de choque eléctrico.
 - e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
 - f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- 3) Segurança eléctrica**
- a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha senso comum quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a bateria, levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.
 - d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos inerentes.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
- 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o interruptor.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam

as qualificações necessárias para manuseá-las.

- e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.**

Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS SOBRE CORTA-SEBES

- Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada.
- Segure sempre no corta-sebes correctamente. Quando utilizar a ferramenta, segure-as com ambas as mãos.
- Se utilizar um suporte para levantar-se do chão, certifique-se de que está numa posição estável e que não cai, não tente chegar a pontos fora do alcance.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos. Não utilize ferramentas eléctricas se houver o risco de incêndio ou explosão, ou seja, perto de líquidos ou gases

inflamáveis.

- Não permita a entrada de crianças na área onde está a trabalhar.
- Não permita que crianças ou outras pessoas toquem em ferramentas eléctricas.
- Não utilize a ferramenta eléctrica sem vigilância.
- Armazene-a num local seco, fora do alcance das crianças.
- Utilize sempre óculos e luvas de segurança. Recomendamos também o uso de protecção auricular.
- Use roupa adequada. Não use roupa larga ou jóias. A roupa não pode entrar em contacto com peças móveis.
- Se tem o cabelo comprido, prenda-o em segurança, para evitar que fique emaranhado em peças móveis.
- Antes de utilizar qualquer ferramenta eléctrica, verifique se existem peças danificadas. Se houver, só deve utilizar a ferramenta depois de substituir a peça ou peças por novas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado para evitar qualquer risco.
- Não utilize ferramentas eléctricas se estiver cansado ou consumido álcool.
- Não force o equipamento, deixe-o a funcionar à potência para o qual foi concebido.
- Não se estique demasiado quando estiver a trabalhar, porque pode perder o equilíbrio.
- Nunca utilize este equipamento sem a protecção da lâmina colocada. Deve estar sempre colocada.
- Utilize apenas as peças sobresselentes e os acessórios fornecidos pela VONROC. A utilização de acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela VONROC invalida a sua garantia e pode ser perigosa.
- Utilize este equipamento apenas para a finalidade para a qual foi concebida, ou seja, para cortar sebes e arbustos.
- Verifique se existem objectos estranhos nas sebes e arbustos, por exemplo, cercas de arame e cablagem escondida.
- Utilize um dispositivo de corrente residual com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA.
- Segure o corta-sebes com as mãos, caso esteja equipado com duas pegas.
- O corta-sebes é concebido para ser utilizado

pelo utilizador a nível do solo e não em escadas ou outros suportes instáveis.

- Antes de utilizar o corta-sebes, o utilizador deve certificar-se de que o(s) dispositivo(s) de fixação de quaisquer elementos móveis (por exemplo, o eixo extensível e o elemento articulado), caso haja, estão na posição fixada.



Acima de tudo, tenha cuidado!



Perigo!

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material cortado nem segure no material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. As lâminas continuam a rodar depois do interruptor ser desligado. Um momento de distração durante a utilização do corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.**
- Transporte o corta-sebes pela pega quando a lâmina parar e tenha atenção para não carregar no interruptor de alimentação. O transporte adequado do corta-sebes reduz o risco de arranque involuntário e de ferimentos causados pelas lâminas.**
- Quando transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina. O manuseamento adequado do corta-sebes reduz o risco de ferimentos causados pelas lâminas.**
- Quando retirar material encravado ou reparar a unidade, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que a bateria for retirada ou desligada. Um arranque inesperado do corta-sebes durante a remoção de material encravado ou as tarefas de reparação podem causar ferimentos.**
- Segure no corta-sebes apenas pelas superfícies de fixação, porque a lâmina pode entrar em contacto com cablagem escondida ou o próprio cabo. O contacto das lâminas com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas do corta-sebes conduzam electricidade e electrocutem o operador.**
- Mantenha todos os cordões e cabos de alimentação afastados da área de corte. Os cordões e cabos de alimentação podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.**
- Não utilize o corta-sebes em condições atmosféricas desfavoráveis, em especial se houver**

o risco de relâmpagos. Isto reduz o risco de ser atingido por um relâmpago.

- Inspeccione e faça a manutenção do corta-sebes com regularidade. O corta-sebes deve ser reparado apenas por um técnico de reparação autorizado.**
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados da área de corte.**
- Segure sempre o corta-sebes a uma distância segura do corpo.**
- Use sempre óculos de segurança.**
- Use sempre luvas.**
- Utilize o corta-sebes apenas com luz natural.**
- Assegure-se de que as aberturas de ventilação nunca têm resíduos.**
- Assegure-se de que não há pessoas ou animais num raio de 5 metros da área de corte.**

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização correcta

Este corta-sebes é concebido apenas para cortar ramos de arbustos, silvados, plantas ornamentais e sebes.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º do modelo	HT504AC
Tensão nominal	230 V~ 50 Hz
Potência nominal	550W
Velocidade sem carga	1700/min.
Comprimento de corte	510mm
Capacidade de corte	15 mm
Comprimento da lâmina	550mm
Nível de pressão sonora L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Nível de potência sonora L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Valor de vibração:	
Pega dianteira a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Pega traseira a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Nível de vibração

O nível de vibração indicado neste manual de instruções foi medido de acordo com um teste padronizado indicado nas normas EN 62841-1 e EN 62841-4-2; pode ser utilizado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando utilizar a ferramenta para as aplicações mencionadas.

- A utilização da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição.

- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2 e 3.

1. Lâmina de corte
2. Protecção de transporte
3. Resguardo de protecção
4. Interruptor de segurança
5. Botão para ligar/desligar
6. Redutor de tensão do cabo

3. MONTAGEM

Utilizar o sistema de fixação do cabo (Fig. C)

Para ajudar a fixar a ficha na extensão, faça um laço na extensão e fixe-a no sistema de fixação do cabo, como indicado (consulte a Fig. C). Quando estiver fixada, prenda o cabo na ficha. Isto impede que seja puxada acidentalmente.

Nota: Recomendamos a utilização de uma extensão para exterior de uso intensivo.

4. FUNCIONAMENTO



Antes de utilizar, ispeccione sempre se as lâminas, parafusos da lâmina e o conjunto do sistema de corte não estão gastos ou danificados.



Segure sempre no corta-sebes com ambas as mãos e mantenha-o afastado do seu corpo.

Utilizar o corta-sebes

- Para sua segurança e para obter os melhores resultados, leia os seguintes conselhos para o utilizador e não utilize este produto para qualquer outra utilização que não seja a pretendida.
- Este corta-sebes é concebido para cortar sebes e arbustos. Qualquer outra utilização que não

seja especificamente permitida neste manual pode dar origem a danos no corta-sebes ou ferimentos no utilizador.

Ligar o cabo de alimentação (Fig. C)

Insira a ficha de alimentação numa extensão e faça um laço na extensão através do redutor de tensão (6) no corta-sebes.

Ligar e desligar (Fig. A)

- Para desligar o corta-sebes, carregue no interruptor de segurança (4) e no interruptor para ligar (5) em simultâneo.
- Para desligar, liberte um ou ambos os interruptores.

O melhor método para aparar sebes

- Além de sebes, o corta-sebes pode ser utilizado também para cortar arbustos.
- O melhor efeito de corte é obtido quando segura na lâmina a um ângulo de cerca de 15°.
- As lâminas rotativas opostas cortam em ambos os lados e, por conseguinte, é possível aparar a sebe em ambas as direcções.
- A parte lateral da sebe é aparada com movimentos certos curvos do fundo e para cima.
- De preferência, uma sebe deve ser maior no fundo do que na parte superior. Isto melhora a penetração da luz, mantendo a sebe saudável. Se possível, apare ambos os lados da sebe.
- Quando aparar as partes laterais da sebe, apare de baixo para cima. Isto garante que não existem ramos de sebes a tapar ou a interferir com os seus cortes. A lâmina não deve ser forçada para cortar com uma profundidade excessiva. Corte ligeiramente através da superfície da sebe.
- Quando aparar a parte superior da sebe, afaste-se um pouco para apará-la, mas não se estique demasiado. É mais sensato e seguro mover-se e cortar a uma distância razoável, mantendo sempre o equilíbrio dos seus pés.

Transporte em segurança

O corta-sebes tem uma capa de protecção de transporte (2) para um transporte seguro da máquina.

5. MANUTENÇÃO



Antes de efectuar a limpeza e a manutenção, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada.

Limpe a caixa da máquina com frequência com um pano macio, de preferência após cada utilização. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não têm pó ou sujidade. Retire a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com água de sabão. Não utilize solventes, como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Este tipo de produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

Lâmina de corte

- Use sempre luvas quando manusear ou limpar a lâmina de corte.
- Limpe a lâmina de corte e pulverize com um óleo de protecção após cada utilização. Recomendamos a lubrificação da lâmina de corte com um óleo de protecção a intervalos frequentes durante períodos de trabalho mais extensos.
- Inspeccione o estado da lâmina de corte e verifique se os parafusos com apertados com firmeza na lâmina-guia.
- Assegure-se de que a protecção da lâmina está montada na máquina.

Armazenamento

O corta-sebes deve ser guardado num local seguro e seco, bem afastado do alcance das crianças. Não coloque outros objectos em cima das ferramentas.

AMBIENTE



O símbolo de caixote do lixo com uma cruz sobreposta significa que este produto não deve ser eliminado em conjunto com lixo doméstico normal. O equipamento electrónico e eléctrico não incluído no processo de triagem selectiva é potencialmente perigoso para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Elimine-o de maneira responsável numa unidade aprovada de reciclagem ou resíduos.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte o fornecedor da VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados.
- Desgaste normal.
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção foi efectuada de maneira incorrecta.
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

SÖVÉNYVÁGÓ HT504AC

Köszönjük, hogy VONROC terméket választott. Ezzel egy kiváló készülék tulajdonosa lett, Európa egyik vezető szállítójától. Minden VONROC által forgalmazott termék a teljesítményre és biztonságra vonatkozó legszigorúbb szabványok szerint készül. Filozófiánk részeként a kiváló vevőszolgálat mellett teljes körű garanciát is nyújtunk. Reméljük, termékünket hosszú évekig meglepedéssel fogja használni.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Olvassa el a mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat.

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. **Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat, hogy azokat később is használhassa referenciaként.**

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el a használati útmutatót.



A személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét jelzi.



Figyelmeztetés: Olvassa el a kézikönyvet.



Repülő tárgyak veszélye. Ne engedje a munkaterületre a közelben tartózkodókat.



VESZÉLY! Kezeit tartsa távol a vágókéstől.



Ha a kábel sérült, húzza ki a hálózati csatlakozót.



Viseljen biztonsági szemüveget.



Hangteljesítményszint.



Esőtől védje.



Dupla szigetelés.



A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.



A termék megfelel az európai irányelvek releváns biztonsági követelményeinek.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámra utal.

1) A munkaterület biztonsága

- Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.
- Ne használjon elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbantathatja a port és a füstöt.
- Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő

hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnel.** Ha teste földelődik, megnő az áramütés kockázata.
 - c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az elektromos áramütés veszélyét.
 - d) **Ne használja helytelenül a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzataból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
 - e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
 - f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.
- 3) Személyi biztonság**
- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességet.** Ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
 - c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcsolt) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjai a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.
 - d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne próbáljon túlnyújtóztatni vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyát megtartva álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.
 - f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek behúzzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú haját.
 - g) **Ha a szerszámmal porszívó és porgyűjtő eszközt is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.
 - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) Az elektromos szerszám használata és ápolása**
- a) **Az elektromos szerszámot tilos túlzott erő-kifejtéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bár mely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.
 - c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltávolítja az elektromos szerszámot.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.

- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik.** Az elektromos szerszám szakképzetlen felhasználók kezében rendkívül veszélyes lehet.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódta-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A hanyagul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) **Szerviz**
- a) **Az elektromos szerszámot képzett javító szakemberrel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ez szavatolja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.

SÖVÉNYNYÍRÓRA VONATKOZÓ TOVÁBBI MUNKAVÉDELMI FIGYELMEZTETÉSEK

- Tartsa tisztán és rendben azt a területet, ahol dolgozik.
- Tartsa mindig megfelelően a sövényvágót. Működés közben fogja mindkét kezével.
- Ha támasztékot használ, hogy megemelkedjen a földtől, győződjön meg arról, hogy az stabil, és nem borulhat fel – semmiképpen ne nyújtózzon túl.
- Ne használja az elektromos szerszámot esőben vagy nedves környezetben. Ne használjon elektromos szerszámot olyan helyen, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn – vagyis gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
- Ne engedjen gyermekeket a munkaterületre.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy más személyek hozzáérjenek az elektromos szerszámmoz.
- Az elektromos szerszámot tilos felügyelet nélkül hagyni.
- Tárolja száraz, gyermekektől elzárt helyen.
- Mindig viseljen védőszemüveget és kesztyűt. Javasoljuk továbbá fülvédő használatát is.
- Viseljen megfelelő ruházatot – ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, és ügyeljen arra, hogy a ruhadarabok ne érintkezzenek a mozgó alkatrészekkel.
- Ha hosszú haja van, kösse össze, hogy az ne akadhat bele a mozgó alkatrészekbe.
- Mielőtt bármilyen elektromos szerszámot használna, először ellenőrizze, hogy nem lát-e rajta sérült alkatrészeket. Amennyiben igen, ne használja, amíg az alkatrész(ek)e)t ki nem cserélték.
- Ha a tápkábel megsérül, a kockázat elkerülése érdekében csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont cserélheti ki.
- Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy alkoholt fogyasztott.
- A készüléket tilos túlzott erőfeszítéssel használni – hagyja, hogy olyan ütemben működjön, amilyenre készült.
- Ne próbáljon túlnyújtóztatni vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni – elveszítheti az egyensúlyát.
- Soha ne használja a készüléket, ha a vágókés burkolata nincs felszerelve. Minden esetben fel kell szerelni.
- Kizárólag a VONROC által gyártott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem VONROC által gyártott vagy ajánlott tartozékok használata érvényteleníti a garanciát, és veszélyes lehet.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen – sövények és bokrok vágására – használja.
- Ellenőrizze a sövényeket és bokrokat, hogy nincsenek-e benne idegen tárgyak, pl. drótkerítések vagy rejtett vezetékek.
- Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáramú készüléket.

- Fogja meg a sövényvágót mindkét kezével, ha két fogantyúval rendelkezik.
- A sövényvágót a kezelő csak a talajon állva, és ne létrán vagy más instabil fellépőn használja.
- A sövényvágó használata előtt a felhasználó ellenőrizze, hogy a mozgó elemek (pl. a meghosszabbított tengely és a lengőelem) reteszelőszerkezete(i), ha van ilyen, reteszelt helyzetben vannak.



Elsősorban legyen óvatos!



Veszély!

- Tartsa távol minden testrészét a vágókéstől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágandó anyagot, amikor a vágókések mozognak.** A vágókések a kapcsoló kikapcsolása után továbbra is mozgásban vannak. A sövényvágó használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- A sövényvágót a fogantyúnál fogva, álló vágókéssel vigye, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse egyik kapcsolót se.** A sövényvágó megfelelő hordozása csökkenti a véletlen elindulás és a vágókések okozta személyi sérülés kockázatát.
- Szállítás vagy tárolás során minden esetben szerelje fel a vágókés burkolatát.** A sövényvágó megfelelő kezelése csökkenti a vágókések általi személyi sérülés kockázatát.
- Mielőtt eltávolítja az eltömődést okozó anyagot, vagy szervizeli a szerszámot, győződjön meg arról, hogy minden kapcsolóját kikapcsolta, a tápvezetékét eltávolította vagy leválasztotta.** Eltömődést okozó anyag eltávolításakor vagy szervizelés közben a sövényvágó váratlan működése súlyos személyi sérülést okozhat.
- A sövényvágót csak a szigetelt markolási felületeinél fogja, mert előfordulhat, hogy a vágókés rejtett vezetékbe ütközik.** Ha a vágókések feszültség alatt levő vezetékhez érnek, a sövényvágó fém részei feszültség alá kerülve áramütést okozhatnak.
- Tartson távol minden tápkábel és vezetékét a vágási területtől.** Előfordulhat, hogy a sövényekben vagy bokrokban rejtett tápkábelek és vezetékek vannak, amiket a sövényvágó véletlenül elvághat.

- Rossz időjárási körülmények között, különösen villámlásveszély idején ne használja a sövényvágót.** Azzal csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- Rendszeresen vizsgálja át és tartsa karban a terméket.** A kaszát csak hivatalos szervizben javíttassa.
- Kezét és lábát mindig tartsa távol a munkaterülettől.**
- A sövényvágót tartsa mindig testétől biztos távolságban.**
- Mindig viseljen védőszemüveget.**
- Mindig viseljen kesztyűt.**
- Nappali fényben használja a sövényvágót.**
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások legyenek mindig zöldhulladéktól mentesek.**
- Személyek és állatok ne tartózkodjanak a munkaterülettől 5 méteres távolságon belül.**

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetésszerű használat

Ez a sövényvágó csak cserjék, bokrok, dísznövények és sövények ágainak vágására szolgál.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	HT504AC
Névleges feszültség	230 V~ 50Hz
Névleges teljesítmény	550 W
Üresjárat fordulatszám	1.700/min.
Vágáshossz	510mm
Vágási vastagság	15 mm
Vágókés hossza	550mm
Hangnyomásszint L_{pA}	91.1dB(A) K=3dB
Hangteljesítményszint L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB

Rezgési érték:

Első fogantyú a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Hátsó fogantyú a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Rezgésszint

A használati útmutatóban megadott rezgés-bocsátási értékek mérése az EN 62841-1, EN 62841-4-2 szabvány szerinti eljárással történt; az értékek használhatók gépek összehasonlítására és a munkavégzés közbeni rezgés terhelés előzetes megbecslésére az adott alkalmazási területen.

- Ha az elektromos kéziszerszámot más területen használják vagy más vagy rossz karban tartott tartozékkal, a rezgés terhelés jelentősen megnövekedhet.

- Azok az időtartamok, amely alatt a gép üresen jár vagy áll, jelentősen csökkenthetik a tényleges terhelést.

Védje magát a rezgés hatásától, tartsa karban a gépet és a tartozékokat, melegítsen be és szervezze meg okosan a munkáját.

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2–3. oldal képeire utalnak.

1. Vágókés
2. Szállításhoz való védőburkolat
3. Védőburkolat
4. Biztonsági kapcsoló
5. Főkapcsoló gomb
6. Húzásmentesítő

3. ÖSSZESZERELÉS

A kábeltartó használata (C ábra)

A csatlakozódugó hosszabbítóhoz való rögzítésének elősegítése érdekében készítsen hurkot a hosszabbítókábelben, és rögzítse azt a kábeltartóra az ábrának megfelelően (lásd az C ábrát). A rögzítés után dugja be a csatlakozódugót a hosszabbítóba. Ez megakadályozza a véletlen „kihúzórást”.

Megjegyzés: Nagy teherbírású kültéri hosszabbító kábel használata javasolt.

4. KEZELÉS



Használat előtt mindig szemrevételezze a pengéket, a pengék csavarjait és a vágószerelvényeket, hogy azok nem kopottak vagy sérültek-e.



A sövényvágót tartsa mindig két kézzel és testétől távol.

A sövényvágó használata

- Saját biztonsága és a legjobb eredmények elérése érdekében olvassa el a következő felhasználói tanácsokat, és ne használja ezt a terméket a rendeltetési céljától eltérő célra.
- Ez a sövényvágó sövények és bokrok vágására szolgál. Minden egyéb használat, amely nincs kifejezetten engedélyezve ebben a kézikönyvben, a sövényvágó kezeléséhez vagy a felhasználó sérüléséhez vezethet.

Csatlakoztassa a tápkábelt (C ábra)

Dugja a hálózati csatlakozót egy hosszabbító kábelbe, és a hosszabbítót hurkolja át a sövényvágón lévő húzásmentesítőn (6).

Bekapcsolás, kikapcsolás (A ábra)

- A termék bekapcsolásához nyomja meg egyszerre a biztonsági kapcsolót (4) és a főkapcsolót (5).
- A kikapcsoláshoz engedje el az egyik vagy mindkét kapcsolót.

Sövény vágása – a legjobb módszer

- A sövény mellett a sövényvágó bokrok vágására is használható.
- A legjobb vágási teljesítményt a pengét 15°-os szögben tartva érheti el.
- Az ellentétesen forgó kések mindkét oldalon váganak, így a sövény mindkét irányban nyírható.
- A sövény oldalát alulról felfelé íves alakú mozdulatokkal nyírja.
- Ideális esetben a sövény alul szélesebb, mint felül. Ez megkönnyíti a fény bejutását, és a sövény egészséges marad. Ha lehetséges, nyírja a sövény mindkét oldalát.
- A sövény oldalát lentől felfele nyírja. Ezáltal nem lesznek olyan sövénynyesedések, amik eltakarják vagy zavarják a vágásvonalakat. A vágókéssel nem szabad túl mélyen vágni. Vágja át enyhén a sövény felületét.
- Amikor a sövény tetejét nyírja, önmagától vágjon távol, de ne nyújtózzon túl. Sokkal ésszerűbb és biztonságosabb, ha mindig két lábon maradva halad a megfelelő távolságban.

Biztonságos szállítás

A sövényvágó szállításhoz való védőburkolattal (2) rendelkezik a gép biztonságos szállításához.

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a tápkábelt.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden használat után törölje át puha ronggyal. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások portól és piszoktól mentesek legyenek. Makacs szennyeződésekhez használjon szappanos vízzel átitatott ruhát. Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt, ammóniát

stb. Az ilyen vegyszerek kárt tesznek a szintetikus alkatrészekben.

Vágókés

- A vágókés kezelése vagy tisztítása közben mindig viseljen kesztyűt.
- Tisztítsa meg a vágókést és fújja le védőolajjal minden egyes használat után. Hosszabb idejű munkavégzés esetén ajánlott a vágókéseket védőolajjal lekenni rendszeres időközönként.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a vágókés állapotát. Ellenőrizze, hogy a csavarok erősen meg vannak-e húzva a vágórúdiban.
- Győződjön meg róla, hogy a kés védőburkolata fel van szerelve a gépre.

Tárolás

A sövényvágót tárolja biztonságos, száraz, gyermekektől elzárt helyen. Ne tegyen semmilyen tárgyat a tetejére.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szelektív válogatásban nem szereplő elektronikus és elektromos berendezések veszélyes anyagok jelenléte miatt potenciálisan veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, felelősségteljesen dobja ki egy jóváhagyott hulladék- vagy újrahasznosító létesítményben.

Csak EU országokban

Elektromos eszközt ne dobjon a háztartási hulladékba. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termék ezen

időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC forgalmazójához.

A szavatosság nem vonatkozik a következő körülmények semelyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen.
- Normál elhasználódás és kopás.
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak

A garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók javításai kizárólag az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére vonatkoznak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT HT504AC

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky VONROC. Získáváte vynikající výrobek dodávaný jedním z předních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností VONROC jsou vyráběny v souladu s požadavky nejnáročnějších norem, pokud jde o funkčnost a bezpečnost. V rámci naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude dobře sloužit po mnoho následujících let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. **Uchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.**

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod k obsluze.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Varování: Přečtěte si návod.



Riziko zranění odlétávajícími předměty. Zamezte přístupu nepovolaných osob do pracovního prostoru.



NEBEZPEČÍ! Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od nožové lišty.



Je-li napájecí kabel poškozen, vypojte zástrčku ze zásuvky.



Používejte ochranné brýle.



Hladina akustického výkonu.



Nevystavujte dešti.



Dvojitá izolace.



Nevyhazuje tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnici EU.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití. Pojem „elektrické nářadí“ v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte pracoviště uklizené a dobře osvětlené.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.
- Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.**

- Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí, ani za něj netahejte při odpojování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohyblivými se částmi.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) Bezpečnost osob**
- a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může způsobit velmi vážná zranění.
 - b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, nekoulavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.
 - c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí a také před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je vypínač na nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, když je vypínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
 - d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
 - e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
 - g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci.** Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prací v prašném prostředí.
 - h) **Nedovoľte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoľte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte nevyrovnaní nebo vážnutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li**

elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než bude opět použito. Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.** Použití elektrického nářadí pro práce, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Servis

- a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

- Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený.
- Vždy držte tyto nůžky na živý plot správným způsobem. Při práci používejte obě ruce.
- Pokud používáte jakékoli pomůcky pro práci nad zemí, ujistěte se, že jsou stabilní a nemohou se převrhnout – nikdy se nevyklánějte.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v dešti ani v mokřém prostředí. Nepoužívejte elektrické nářadí v místech s nebezpečím požáru nebo výbuchu – například v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Nedovolte dětem vstup do pracovního prostoru.
- Nedovolte dětem nebo jiným osobám dotýkat se elektrického nářadí.
- Elektrické nářadí nenechávejte bez dozoru.
- Skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Vždy používejte ochranné brýle a rukavice. Doporučujeme také používat ochranu sluchu.
- Používejte správný oděv – žádné volné doplňky ani šperky, také dohlédněte na to, aby se oděv nedostal do kontaktu s pohyblivými částmi.

- Máte-li dlouhé vlasy, bezpečně si je sepněte, abyste zabránili jejich zachycení pohyblivými částmi.
- Před použitím jakéhokoliv elektrického nářadí nejprve zkontrolujte, zda na něm nejsou poškozené některé součásti, a pokud je zjistíte, nářadí nepoužívejte, dokud součásti nevyměníte za nové.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko, aby se předešlo riziku zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pokud jste požíli alkohol.
- Na zařízení netlačte – nechejte jej pracovat jeho vlastní rychlostí.
- Při práci nepřeceňujte své síly – mohli byste ztratit rovnováhu.
- Nikdy zařízení nepoužívejte bez namontovaného ochranného krytu. Musí vždy zůstat nasazený.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodané společností VONROC. Použití jiného příslušenství než dodávaného nebo doporučeného společností VONROC má za následek zánik záruky a může být nebezpečné.
- Používejte toto zařízení pouze k jeho zamýšlenému účelu: zastřihování plotů a keřů.
- Zkontrolujte živé ploty a keře, zda se v nich nenacházejí cizí předměty, jako například drátěné ploty nebo skryté kabely.
- Použijte proudový chránič s hodnotou vypínacího proudu maximálně 30 mA.
- Držte nůžky na živý plot oběma rukama, jsou-li vybaveny dvěma rukojetmi.
- Nůžky na živý plot jsou určeny k použití, když uživatel stojí na zemi, nikoliv na žebříku nebo na jiné nestabilní podpěře.
- Před použitím nůžek na živý plot se uživatel musí ujistit, že případné zajišťovací prvky všech pohyblivých částí (např. prodloužená hřídel a otočná hlava) jsou v zajištěné poloze.



Především buďte opatrní!



Nebezpečí!

- a) **Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nožové lišty. Neodstraňujte ostříhaný materiál nebo nedržte materiál, který bude stříhán, když jsou nože v pohybu. Nože pokračují v pohybu ještě chvíli po vypnutí spínače.**

Chvilková nepozornost při práci s těmito nůžkami na živý plot může způsobit velmi nebezpečné zranění.

- b) **Přenášejte tyto nůžky na živý plot za rukojeť a se zastavenou nožovou lištou. Dávejte pozor, abyste nestiskli vypínač. Správné přenášení těchto nůžek sníží riziko neúmyslného spuštění a následných zranění způsobených nožovou lištou.**
- c) **Při přepravě nebo skladování těchto nůžek na živý plot mějte vždy nasazený ochranný kryt na nožové liště. Správná manipulace s těmito nůžkami sníží riziko zranění osob způsobených nožovou lištou.**
- d) **Při odstraňování uvízlého materiálu nebo při údržbě jednotky se ujistěte, zda jsou vypnuty všechny spínače a zda je odpojen napájecí kabel. Neočekávané spuštění těchto nůžek při odstraňování uvízlého materiálu nebo při provádění údržby může mít za následek vážné zranění.**
- e) **Držte tyto nůžky na živý plot pouze za izolovaná místa určená pro úchop, protože se nože nůžek mohou dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem. Když se nože dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou být nechráněné kovové části těchto nůžek také pod napětím, což může způsobit zásah obsluhy elektrickým proudem.**
- f) **Udržujte všechny napájecí kabely a elektrické vodiče mimo prostor stříhání. Napájecí kabely nebo elektrické vodiče mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohou být omylem přestřiženy.**
- g) **Nepoužívejte tyto nůžky na živý plot za špatného počasí, a to zejména v případech, kdy hrozí výskyt blesků. Sníží se tak riziko zasažení bleskem.**
- h) **Pravidelně nůžky na živý plot kontrolujte a provádějte jejich údržbu. Opravu nůžek na živý plot svěřte výhradně autorizovanému servisu.**
- i) **Vždy udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od místa stříhání.**
- j) **Nůžky vždy držte v bezpečné vzdálenosti od těla.**
- k) **Vždy používejte ochranné brýle.**
- l) **Vždy používejte ochranné rukavice.**
- m) **Nůžky používejte pouze za denního světla.**
- n) **Vždy se ujistěte, že jsou větrací otvory na nářadí bez nečistot.**

- o) **Ujistěte se, že se v okolí 5 metrů od místa stříhání nenacházejí žádné osoby ani zvířata.**

2. INFORMACE O STROJI

Určené použití

Tyto nůžky na živý plot jsou určeny pouze ke stříhání větvi keřů, křovin, okrasných rostlin a živých plotů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	HT504AC
Jmenovité napětí	230 V~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	550W
Otáčky naprázdno	1 700/min
Šířka stříhu	510mm
Kapacita stříhu	15 mm
Délka lišty	550mm
Hladina akustického tlaku L_{PA}	91.1dB(A) K=3dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	102.1dB(A) K=2.08dB
Hodnota vibrací:	
Přední rukojeť a_h	4.6m/s ² K=1.5m/s ²
Zadní rukojeť a_h	3.7m/s ² K=1.5m/s ²

Úroveň vibrací

Úroveň emisí vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normách EN 62841-1 a EN 62841-4-2. Může být použita k porovnání jednoho nářadí s jiným a jako předběžné posouzení působení vibrací při použití tohoto nářadí při výše uvedených aplikacích.

- Použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zmírnit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2–3.

1. Nožová lišta
2. Přepravní kryt
3. Ochranný kryt

4. Bezpečnostní spínač
5. Vypínač
6. Držák pro odlehčení tahu

3. SESTAVENÍ

Použití držáku pro odlehčení tahu (obr. C)

Abyste lépe zajistili zástrčku v prodlužovacím kabelu, udělejte na tomto kabelu smyčku a připevněte ji do držáku pro odlehčení tahu, jak ukazuje obrázek C. Až bude prodlužovací zajištěn, zapojte do něj zástrčku. Zabráníte tak neúmyslnému „vytažení“.

Poznámka: Doporučujeme používat odolný prodlužovací kabel do venkovního prostředí.

4. POUŽITÍ



Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, zda nejsou opotřebené ani poškozené nože, šrouby nožů i celý mechanismus drtiče.



Při držení nůžek na živý plot vždy používejte obě ruce a udržujte tyto nůžky v bezpečné vzdálenosti od vašeho těla.

Použití nůžek na živý plot

- Z důvodu vaší bezpečnosti a pro dosažení nejlepších výsledků si přečtete následující rady a nepoužívejte výrobek k ničemu jinému než k zamýšlenému účelu.
- Tyto nůžky na živý plot jsou určeny k zastřihování plotů a keřů. Jakékoli jiné použití než popsané v tomto návodu může vést k poškození nůžek na živý plot nebo zranění obsluhy.

Zapojte napájecí kabel (obr. C)

Zapojte zástrčku do prodlužovacího kabelu, udělejte na kabelu smyčku a připevněte ji do držáku pro odlehčení tahu (6) na nůžkách na živý plot.

Zapnutí a vypnutí (obr. A)

- Chcete-li tyto nůžky na živý plot zapnout, stiskněte bezpečnostní spínač (4) a současně vypínač (5).
- K vypnutí nářadí stačí uvolnit jeden nebo oba spínače.

Nejlepší způsob zastřihování živého plotu

- Kromě zastřihování plotů se mohou nůžky na živý plot použít také k zastřihování keřů.
- Nejlepších výsledků stříhání dosáhnete, když budete držet lištu pod úhlem zhruba do 15°.
- Protiběžné nože stříhají na obou stranách a je proto možné zastřihovat plot v obou směrech.
- Boky živého plotu se zastřihují kruhovými pohyby zespodu směrem nahoru.
- V ideálním případě by plot měl být dole širší než nahoře. Tím se zlepší pronikání světla, což udržuje plot zdravý. Je-li to možné, zastřihujte obě boční strany živého plotu.
- Při zastřihování boků živého plotu stříhejte odspodu směrem nahoru. Tím zajistíte, že vám žádné odstřižené větvičky nebudou bránit ve výhledu, ani bránit při pohybu lišty. Netlačte lištu do příliš hlubokého stříhu. Zastřihujte lehce po povrchu plotu.
- Při zastřihování vrchní strany plotu zastřihujte v dostatečné vzdálenosti od sebe, ale nevykládejte se. Je moudřejší a bezpečnější zastřihovat ve vašem dosahu a stále stát na obou nohách.

Bezpečná přeprava

S nůžkami na živý plot se dodává přepravní kryt (2) sloužící k bezpečné přepravě nářadí.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a prováděním údržby vždy stroj vypněte a odpojte napájecí kabel.

Pravidelně čistěte kryt stroje měkkým hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, že nejsou větrací otvory zaneseny prachem ani jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí měkkého hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

Nožová lišta

- Vždy používejte rukavice při manipulaci s nožovou lištou i při jejím čištění.
- Po každém použití nožovou lištu očistěte a nastříkejte na ni ochranný olej. Při dlouhodobém použití vám doporučujeme v pravidelných intervalech provádět mazání nožové lišty ochranným olejem.
- Vizuálně zkontrolujte stav nožové lišty. Zkontrolujte, zda jsou šrouby pevně usazeny v nožové liště.

- Ujistěte se, zda je ochranný kryt nasazen na nářadí.

Uložení

Tyto nůžky na živý plot musí být uloženy na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí. Nepokládejte na toto zařízení žádné předměty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečných látek. Zlikvidujte je, prosím, zodpovědně ve schváleném sběrném nebo recyklačním zařízení.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo prodejce VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech.
- Běžné opotřebování.
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba.
- Byly použity neoriginální náhradní díly

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. Společnost VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ HT504AC

Bu VONROC ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu sayede artık Avrupa'nın önde gelen tedarikçilerinden biri tarafından sunulan, mükemmel bir ürüne sahip oldunuz. VONROC tarafından size sunulan bütün ürünler en yüksek performans ve güvenlik standartlarına göre üretilmiştir. Felsefemizin bir parçası olarak ayrıca kapsamlı garantimiz tarafından desteklenen mükemmel bir müşteri hizmeti sağlıyoruz. Umarız bu ürünü gelecek yıllar boyunca kullanmaktan zevk alırsınız.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI



Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. **Güvenlik uyarılarını ve talimatları gelecekte referans olması için saklayın.**

Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Uyarı: Kılavuzu okuyun.



Uçan nesne riski. Seyircileri iş alanından uzak tutun.



TEHLİKE! Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Kablo hasar görmüşse fişi prizden çıkarın.



Güvenlik gözlükleri kullanın.



Ses güç seviyesi.



Yağmura maruz bırakmayın.



Çift izolasyon.



Ürünü, uygun olmayan konteynerlere atmayın.



Ürün, Avrupa yönergelerinde belirtilen, yürürlükteki güvenlik standartlarına uygundur.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Bu uyarıları ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın. Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriği ile çalışan (kablolu) elektrikli alet veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli alet anlamına gelir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanının temiz ve aydınlık olmasını sağlayın.** Dağınık veya karanlık bölgeler, kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi tehlikeli ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar üretir.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli alet fişleri, prize uygun olmalıdır. Fişi, hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle, herhangi bir fiş adaptörü kullanmayın.** Modifiye edilmemiş fişler ve buna uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Eğer vücudunuz topraklanmışsa, elektrik çarpması riski daha fazla olur.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Bir elektrikli alete su girmesi durumunda, elektrik çarpması riski artacaktır.

- d) **Kabloya kötü davranmayın.** Kabloyu taşıma amacıyla, elektrikli aleti ya da elektrikli aletin fişini çekmek için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ya da hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş ya da dolaşmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
 - e) **Bir elektrikli aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablo kullanıldığında, elektrik çarpması riski azalır.
 - f) **Elektrikli aleti nemli bir konumda çalıştırmak kaçınılmazsa, kaçak akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- 3) Kişisel güvenlik**
- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Bir elektrikli aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
 - b) **Koruyucu ekipman kullanın.** Her zaman göz koruması takın. Uygun durumlar için kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı gibi koruyucu donanımlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
 - c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Bir elektrik kaynağını ve/veya bataryayı bağlamadan, aleti kaldırmadan ya da taşımadan önce elektrikli aletin anahtarının kapalı durumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık elektrikli aletleri harekete geçirmek kazalara davetiye çıkarır.
 - d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her türlü ayar anahtarını çıkartın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında kalan bir anahtar, fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
 - e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Ayaklarınızı sağlam basın ve her zaman dengeli olun. Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.
 - f) **Uygun şekilde giyinin.** Bol kıyafetler giymeyin, takılar takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi, hareketli

parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.

- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
 - h) **Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rahavete sürüklemesine izin vermeyin ve alet güvenliğiyle ilgili ilkeleri göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden bile kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 4) Elektrikli alet kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarım amacına uygun olarak işi daha iyi yapacaktır.
 - b) **Çalıştırma düğmesi elektrikli aleti açıp kapatmıyorsa o elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtarla kumanda edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
 - c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi ya da depolama işleminden önce elektrikli aletin fişini elektrik kaynağından çıkarın ve/veya bataryayı elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
 - d) **Elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin ve elektrikli aletin nasıl çalıştığını ya da bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikeli olur.
 - e) **Elektrikli aletlerin bakımını yapın.** Hatalı ayarlar veya hareketli parçaların bağlanması, parça kırılmaları ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar için kontrol gerçekleştirin. Eğer herhangi bir hasar varsa, elektrikli alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu kazaya bakımı iyi yapılmayan elektrikli aletler neden olur.
 - f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılan ve keskin kenarlara sahip kesme aletlerinde donmalar daha az yaşanır ve kontrol edilmeleri daha kolay olur.
 - g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu**

göz önünde bulundurun. Elektrikli aletin kullanım amacı dışında kullanılması, tehlikeli durumlarla sonuçlanabilir.

- h) **Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Servis

- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaları kullanan bir yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini korumasını sağlayacaktır.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

- Çalıştığınız alanı temiz ve düzenli tutun.
- Çit bucaycıyı daima düzgün tutun. Her iki elle kullanırken.
- Kendinizi yerden yükseltmek için bir destek aracı kullanıyorsanız, bunun sağlam olduğuna ve devrilmemesine dikkat edin - herhangi bir şekilde ayak uçlarınızda uzanmayın.
- Elektrikli aletleri yağmur altında veya ıslak ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletleri, yanıcı sıvı veya gazların yakınında, örneğin, yangın veya patlama riski olan yerlerde kullanmayın.
- Çocuklarınızın, çalışmakta olduğunuz bölgeye girmesine izin vermeyin.
- Çocukların veya diğer kişilerin elektrikli aletlere dokunmasına izin vermeyin.
- Elektrikli aleti çalışır durumda bırakarak uzaklaşmayın.
- Çocukların ulaşamayacağı kuru bir yerde saklayın.
- Daima koruyucu gözlük ve eldiven kullanın. Ayrıca, kulak koruyucu kullanılması da öneriyoruz.
- Doğru giysiler giyin - bol takı veya mücevherat takmayın ve giysilerin hareketli parçalara temas etmesini önleyin.
- Saçınız uzunsa, hareketli parçalara takılmasını önlemek için saçlarınızı bağlayın.
- Herhangi bir elektrikli aleti kullanmadan önce, hasar görmüş parçaları kontrol edin, eğer hasar bulunursa ilgili parçaları yenisiyle değiştirmeden aleti kullanmayın.
- Elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli aletleri yorgun veya alkollüken

kullanmayın.

- Elektrikli aleti fazla zorlamayın - üretim amacına uygun bir hızda çalıştırın.
- Çalışırken ayak uçlarınızda uzanmayın - denge-nizi kaybedebilirsiniz.
- Bu cihazı bıçak siperi takılı olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu siper her zaman takılı kal-malıdır.
- Yalnızca VONROC tarafından sunulan yedek parçaları ve ataşmanları kullanın. VONROC tarafından sunulmayan veya tavsiye edilmeyen ataşmanların kullanılması, garantinizi geçersiz kılar ve tehlikeli olabilir.
- Bu cihazı yalnızca üretim amacı olan çalıları ve çitleri budamak için kullanın.
- Çitleri ve çalıları, örneğin tel çitler ve gizli kablolar gibi yabancı nesneler açısından kontrol edin.
- Şalter atma akımı 30 mA veya daha az olan bir artık akım cihazı kullanın.
- İki tutamak varsa, çit budama makinesini iki elinizle tutun.
- Çit budama makinesinin operatör tarafından merdivenlerde veya başka herhangi bir dengesiz destek üzerinde değil, zemin seviyesinde kul-lanılması gerekir.
- Çit budama makinesini çalıştırmadan önce ope-ratör, varsa hareketli parçaların (örneğin dışarı çıkmış mil ve döner parça) kilitleme cihaz(lar) ının kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.



Her şeyden önce dikkatli olun!



Tehlike!

- a) **Tüm vücut uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen malzemeleri temizlemeye çalışmayın veya elinizle tutmayın.** Çalıştırma düğmesi kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit kesme makine-sini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Çit kesme makinesini, bıçak durmuş şekilde, her-hangi bir düğmesini çalıştırmamaya dikkat ede-rek ve tutamağından tutarak taşıyın. Çit kesme makinesinin uygun şekilde taşınması; bıçakların yanlışlıkla çalıştırılmasını ve bunun sonucunda oluşabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.**
- c) **Çit kesme makinesini taşıırken veya depoya kaldırırken bıçak kılıfını daima takın. Çit kesme makinesinin uygun şekilde tutulması, oluşabile-**

cek yaralanma riskini azaltacaktır.

- d) **Sıkışan malzemeyi temizlerken veya cihaza bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı ve kablusunun prizden çekili olduğundan emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit kesme makinesinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Bıçağın gizli kabloları veya kendi kablосуna temas etme ihtimali nedeniyle çit budama/kesme makinesini yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun.** Bıçakların, “elektrik akımı” bulunan kablolarla teması halinde “akım”, çit budama/kesme makinesinin iletken metal parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- f) **Tüm elektrik kablolarını ve diğer kabloları kesim alanından uzak tutun.** Elektrik kabloları veya diğer kablolar çitlere veya çalılara gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- g) **Çit budama/kesme makinesini, özellikle yıldırım tehlikesi mevcut olan kötü hava koşullarında kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- h) **Makineyi düzenli kontrol edin ve bakımını yapın.** Makinedeki onarım işleri yalnızca yetkili bir servis elemanı tarafından yapılmalıdır.
- i) **Ellerinizi ve ayakları kesim alanından daima uzak tutun.**
- j) **Aleti daima vücuttan güvenli bir mesafede tutun.**
- k) **Daima koruyucu gözlük takın.**
- l) **Daima eldiven kullanın.**
- m) **Çit budama/kesme makinesini sadece gündüz kullanın.**
- n) **Havalandırma deliklerinin daima kirden arındırılmış olduğundan emin olun.**
- o) **Kesim alanınızın 5 metre dahilinde herhangi bir insan veya hayvan bulunmadığından emin olun.**

2. MAKİNE BİLGİSİ

Kullanım amacı

Bu çit budama/kesme makinesi yalnızca çalılıklarda, süs bitkilerinde ve çitlerdeki dalların kesilmesi için tasarlanmıştır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	HT504AC
Nominal voltaj	230V~ 50Hz
Nominal Güç	550W
Yüksüz hız	1,700/dak.
Kesme uzunluğu	510mm
Kesme kapasitesi	15mm
Bıçak uzunluğu	550mm

Ses basıncı seviyesi L_{PA}	91,1dB(A) K=3dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	102,1dB(A) K=2,08dB

Titreşim değeri:

Ön tutamak a_h	4,6m/s ² K=1,5m/s ²
Arka tutamak a_h	3,7m/s ² K=1,5m/s ²

Vibrasyon seviyesi

Bu talimat kılavuzunda belirtilen vibrasyon emisyon seviyesi EN 62841-1 ve EN 62841-4-2 dahilinde dile getirilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür; bu değer, bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için ve aleti adı geçen uygulamalar için kullanırken bir ilk maruz kalma değerlendirmesi olarak kullanılabilir.

- Aleti farklı uygulamalar için veya farklı ya da kötü bakılan aksesuarlarla kullanmak maruz kalma seviyesini büyük ölçüde artırabilir.
- Aletin kapalı olduğu veya çalışıp da gerçekten iş için kullanılmadığı zamanlarda maruz kalma seviyesi büyük ölçüde azalabilir.

Aletin ve aksesuarların bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma düzenlerinizi organize ederek vibrasyonun etkilerine karşı kendinizi koruyun.

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2-3'teki şemaları işaret etmektedir.

- Kesme bıçağı
- Nakliye koruması
- Emniyet siperi
- Emniyet düğmesi
- Açma/Kapama düğmesi
- Kablo gerginliği giderici

3. MONTAJI

Kablo tutacağıının kullanılması (Şekil C)

Fişin uzatma kablосуna sabitlenmesine yardımcı olmak için, uzatma kablούςunda bir düğüm yapın ve gösterildiği gibi kablo tutacağına takın (bkz. Şekil C). Sabitledikten sonra, kablویu fişе takın. Bu, fişin yanlışlıkla ‘çekip çıkmasını’ önleyecektir.

Not: Dayanıklı bir dış mekan uzatma kablούςu kullanılması öneriyoruz.

4. ÇALIŞTIRILMASI



Kullanmadan önce, bıçakların, bıçak civatalarının ve kesici takımın aşınmadığından veya hasar görmediğinden emin olmak için daima bakarak kontrol edin.



Çit budama/kesme makinesini tutmak için her zaman iki elinizi kullanın ve makineyi kendi vücudunuzdan uzak tutun.

Çit kesme makinesinin kullanımı

- Kendi güvenliğiniz ve en iyi sonuçlar için aşağıdaki kullanıcı tavsiyelerini okuyun ve bu ürünü üretim amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Bu çit budama/kesme makinesi çit ve çalı kesmek için üretilmiştir. Bu kılavuzda özel olarak izin verilenler dışındaki tüm kullanımlar, çit düzeltme makinesinin zarar görmesine veya kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.

Elektrik kablosunu takın (Şekil C)

Elektrik fişini uzatma kablosuna takın ve uzatma kablosunu çit budama/kesme makinesindeki gerilim azaltıcıdan (6) geçirin.

Açma ve kapatma (Şekil A)

- Çit budama/kesme makinesini çalıştırmak için, emniyet düğmesine (4) ve başlatma düğmesine (5) aynı anda basın.
- Kapatmak için düğmelerinden herhangi biri veya her ikisine birden basmayı bırakın.

Bir çitin biçilmesi - en iyi yöntem

- Çit budama/kesme makinesi, çitlerin dışında, çalı kesmek için de kullanılabilir.
- En iyi kesim sonuçları, bıçak yaklaşık olarak 15° açıyla tutulduğunda elde edilir.
- Ters dönen bıçaklar her iki kenarı da keser ve bu nedenle çitin her iki yönde de düzeltilmesi mümkündür.
- Çitin yan kısmı, alttan ve üstten kavisli hareketlerle kesilir.
- İdeal olanı, bir çitin üst kısımdan ziyade altta daha geniş olmasıdır. Bu, ışığın nüfuz etmesini artırarak çitin sağlıklı kalmasını sağlar. Mümkünse, çitin her iki tarafını da düzeltin.

- Çitin kenarlarını düzeltirken alttan yukarıya doğru ilerleyin. Bu, kestiğiniz çit parçalarının kesme darbelerinizi engellememesini veya müdahalede bulunmamasını sağlar. Bıçak çok derin kesecek şekilde zorlanmamalıdır. Çitin yüzeyinden hafifçe keserek ilerleyin.
- Çitin tepe kısmını keserken, kendinizden uzağa doğru kesin ancak ayak uçlarınızda uzanmaya çalışmayın. Her zaman iki ayağınızla basarak hareket etmek ve o şekilde erişebileceğiniz alanda kesim yapmak çok daha mantıklı ve güvenlidir.

Güvenli taşıma

Çit budama makinesinde, makinenin güvenli bir şekilde taşınması için bir taşıma koruma kılıfı (2) mevcuttur.

5. BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce daima makineyi kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.

Makine kaplamalarını yumuşak bir bezle, tercihen her kullanımdan sonra düzenli olarak temizleyin. Havalandırma deliklerinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun. Çok inatçı kirleri sabun köpüğüyle ıslatılmış yumuşak bir bezle çıkarın. Benzin, alkol, amonyak vs. gibi çözücü maddeleri kullanmayın. Bunlar gibi kimyasallar sentetik bileşenlere zarar verecektir.

Kesme bıçağı

- Kesme bıçaklarını tutarken veya temizlerken daima eldiven giyin.
- Kesme bıçağını temizleyin ve her kullanımdan sonra koruyucu yağ püskürtün. Uzun çalışma süreleri boyunca kullanılması durumunda kesme bıçağının koruyucu yağ ile düzenli aralıklarla yağlanması tavsiye ederiz.
- Kesme bıçağının durumunu görsel olarak inceleyin. Vidaların kesici çubuğuna sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin.
- Bıçak siperinin makineye takıldığından emin olun.

Saklama

Çit kesme makinesi, çocukların erişemeyeceği, güvenli ve kuru bir yerde saklanmalıdır. Aletin üzerine başka nesneler koymayın.

ÇEVRE



Üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu sembolü, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Seçerek ayıklama işlemine dahil edilmeyen Elektrik ve Elektronik Ekipmanlar, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı açısından potansiyel tehlike arz etmektedir. Lütfen onaylı bir atık veya geri dönüşüm tesisinde sorumlu bir şekilde imha edin.

Yalnızca AT ülkeleri için

Elektrikli aletleri evsel atık olarak atmayın. Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım için Avrupa İlkeleri 2012/19/EU'ya ve bunun yerel hukuk çerçevesinde uygulamasına göre, artık kullanılamaz olan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir yolla imha edilmelidir.

GARANTİ

VONROC ürünleri en yüksek kalite standartlarına göre geliştirilir ve orijinal satın alma tarihinden itibaren yasal olarak öngörülen süre boyunca hem malzeme hem de işçilik açısından kusursuzluk garantisi verilir. Bu süre içinde üründe kusurlu malzeme ve/veya işçilik nedeniyle herhangi bir arıza meydana gelirse, doğrudan VONROC bayisiyle iletişime geçin.

Aşağıdaki durumlar bu garantinin dışındadır:

- Makinede, yetkili olmayan servis merkezleri tarafından onarım ve/veya değişiklikler yapılmış veya yapılmaya çalışılmışsa.
- Normal aşınma ve yıpranma.
- Alet kötü amaçlı veya yanlış kullanılmışsa veya uygunsuz şekilde bakımı yapılmışsa.
- Orijinal olmayan yedek parçalar kullanılmışsa

Bu, şirket tarafından açık veya zımni olarak verilen yegane garantiyi teşkil eder. İşbu kapsamda, satılabilirlik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere, burada görünenin ötesine geçen açık veya zımni herhangi bir başka garanti mevcut değildir. VONROC hiçbir durumda arızı veya dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bayi tarafından sunulan çözümler; uygun olmayan birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesi ile sınırlıdır.

Ürün ve kullanım kılavuzunda değişiklik yapılabilir. Teknik özellikler, önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY HT504AC - HEDGE TRIMMER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht und den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat dit product conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees parlement en de Raad van 8 juni is betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en regelgeving:
- (FR) Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que ce produit est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement et du Conseil Européens du 8 Juin relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et qu'il est conforme aux normes et règlements suivants :
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y que es conforme y se ajusta a las siguientes normas y directivas:
- (IT) VONROC dichiara, sotto la sua sola responsabilità, che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno, relativa alla limitazione d'uso di determinate sostanze pericolose e apparecchiature elettriche ed elettroniche, e rispetta le norme e i regolamenti seguenti:
- (SV) Vi försäkrar under vårt eget ansvar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets och -rådets direktiv 2011/65/EU från den 8 juni om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och är i överensstämmelse och enlighet med följande standarder och föreskrifter:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, og at det er i overensstemmelse med følgende standarder og regler:
- (PL) Oświadczamy na własną i wyłączną odpowiedzialność, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz następującymi normami i przepisami:
- (RO) Declărăm sub responsabilitatea exclusivă că acest produs este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului și a Consiliului European din 8 iunie privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și în conformitate cu următoarele standarde și reglementări:
- (PT) Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto está em conformidade com a directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com a directiva do conselho de 8 de Junho sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamento eléctrico e electrónico está em conformidade e de acordo com as seguintes normas e regulamentações:
- (HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:
- (CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli malzeme kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

Measured sound power level: 102.1 dB(A)

Guaranteed sound power level: 104 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

The notified body involved: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Certification Body of the Notified Body 0036

EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC & 2005/88/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Zwolle, 01-01-2024

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2024 VONROC
WWW.VONROC.COM

2401-03